



ULRICH & ULRICH
 IMMOBILIEN



Eißendorf

1-/2-Familienhaus m. gr. Keller
 ca. 179 m², 6 Zi., ca. 187 m² NfL, auf
 1.202 m² Grdst. m. 2 gr. Garagen, Gas,
 VA 140,6 kWh, E **775.000 €**

04105 - 55 59 55
www.ulrich-ulrich.de

der neue
WILHELMSBURG
 Nr. 34 | 76. Jahrgang | 22. August 2026

*Die Lokalzeitung
zum Wochenende*

RUF

Bobeck Medienmanagement GmbH | Telefon (040) 70 10 17 0 | Telefax (040) 702 50 14 | info@neuerruf.de | www.neuerruf.de

Physio-Termine
auch als
Hausbesuch



**Physiotherapie
im Centrum**

Wilhelm-Strauß-Weg 10, 21109 Hamburg
 wilhelmsburg@physiotherapie-im-centrum.de
 Tel.: 040 300 66 118
 Oder wie gewohnt an den **Harburg Arcaden!**
 Lüneburger Str. 47, 21073 Hamburg
 termine@physiotherapie-im-centrum.de
 Tel.: 040 769 963 97
www.physiotherapie-im-centrum.de

HARBURG/STILLHORN

Mit Verkehrsproblemen ist zu rechnen: Die Fahrbahn der A1 zwischen HH-Harburg und HH-Stillhorn in Fahrtrichtung Lübeck wird wieder gesperrt.

Mehr Informationen auf Seite 2

WILHELMSBURG

Gute Nachrichten für alle MS Dockville-Anhänger: Das Festival ist bis 2030 gesichert. Nun steht im nächsten Jahr das 20-jährige Jubiläum auf dem Zettel.

Mehr Informationen auf Seite 3

WILHELMSBURG

Drei Tage lang bietet das Bürgerhaus Wilhelmsburg Künstlern in der Diaspora den Resonanzraum, der ihnen in ihren Herkunftsländern verwehrt bleibt.

Lesen Sie auf Seite 3

BINNENHAFEN

In diesem Jahr feiert der heutige KulturKiosk sein 150-jähriges Bestehen – und verbindet das Jubiläum mit dem „Tag der Trinkhallen“.

Erfahren Sie mehr auf Seite 8

„Emmaus Cantus“ startet im September

Ein neuer Chor in Wilhelmsburg

■ (au) Wilhelmsburg. Gemeinsam singen, neue Menschen kennenlernen und Gemeinschaft erleben: Dazu lädt die Ev.-Luth. Reiherstieg-Kirchengemeinde Wilhelmsburg mit ihrem neuen Chor „Emmaus Cantus“ ein. Die erste Probe findet am Freitag, 4. September, um 19 Uhr im Vorraum der Emmaus-Kirche, Ecker mannstraße 1a, statt. „Emmaus Cantus“ versteht sich bewusst als offener Chor für alle. Willkommen sind Menschen jeden Alters – unabhängig von Religion oder Weltanschauung und ganz gleich, ob sie bereits Chorerfahrung mitbringen oder einfach Freude am Singen haben. Ein Vorsingen oder Notenkenntnisse sind nicht erforderlich. „Musik bringt Menschen auf besondere Weise zusammen“, sagt

Kirchenmusiker Lasse Botta, der den Chor leiten wird. „Wir möchten einen Ort schaffen, an dem Gemeinschaft wachsen kann. Im Mittelpunkt stehen die Freude am gemeinsamen Singen und das Miteinander, nicht musikalische Perfektion.“ Musikalisch erwartet die Teilnehmer eine abwechslungsreiche Mischung aus Gospel, Liedern aus aller Welt, Kanons und vielen anderen musikalischen Entdeckungen. Die Proben sind so gestaltet, dass auch Neueinsteiger jederzeit dazukommen können. Eine gemütliche Pause mit Zeit für Gespräche und Geselligkeit gehört dabei fest zum Konzept. Die Teilnahme ist kostenlos. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Interessierte können einfach vorbeikommen und mitsingen.



Die Emmauskirche im Reiherstiegviertel

Foto: Rainer Schmitz

Historisches Amtshaus erstrahlt in neuem Glanz

MEW-Sanierungsarbeiten erfolgreich abgeschlossen



Rundherum erneuert strahlt das ehemalige Wilhelmsburger Amtshaus von 1724 nach der umfangreichen Sanierung Fotos: au

■ (au) Wilhelmsburg. Man merkte allen Beteiligten die Erleichterung an: Endlich sind die Sanierungsarbeiten am Museum Elbinsel Wilhelmsburg (MEW) abgeschlossen. Mit einer kleinen Feier beginnen vergangenen Mittwoch unter anderem Finanzsenator Andreas Dressel (SPD), Bezirksamtsleiter Hamburg-Mitte Rald Neubauer, Martin Sowinski, Geschäftsführer Sprinkenhof und Frank Kibat, Vorsitzender des Vereins Museum Elbinsel Wilhelmsburg, sowie zahlreiche weitere Gäste aus den Behörden und der Lokalpolitik diesen Meilenstein. Der Weg von der ersten Idee der Sanierung der Fenster und der Heizungsanlage bis zur umfangreichen Sanierung des gesamten ehemaligen Wilhelmsburger Amtshauses von 1724 in Höhe von rund sieben Millionen Euro Investitionskosten war geprägt von vielen Herausforderungen und Rückschlägen ((der Neue RUF berichtete). So wurden unter anderem zugesagte vier Millionen Euro aus Bundesmitteln doch nicht bereitgestellt. „Dass dieses Denk-

mal von nationaler Bedeutung ist, wurde in Berlin leider nicht so gesehen“, erinnert sich Dressel. Davon ließen sich alle Akteure aber nicht abschrecken. „Das war eine gemeinsame Kraftanstrengung“, so Dressel weiter. Denkmalgerecht saniert, zukunftsfähig ausgestattet und bereit für eine neue Nutzung: Mit dem erfolgrei-

chen Abschluss der Sanierungsarbeiten ist nun ein bedeutendes Bauprojekt für den Stadtteil abgeschlossen. „Der Museumsverein Museum Elbinsel Wilhelmsburg e.V. bedankt sich bei allen Beteiligten, die mit großem Engagement zur erfolgreichen Sanierung dieses historischen Amtshauses beigetragen haben.“

Fortsetzung auf Seite 16



Ged Nitzsche, ehemaliger Vorsitzender des Museumsvereins, zeigte sich sehr angetan von der Sanierung der Räumlichkeiten

Ein guter Start in
den Tag duftet
nach Kaffee und
frischer Zeitung!



Oder Sie können uns auch online genießen unter
WWW.NEUERRUF.DE

Foto: Adobe Stock

Die Magie des Zeichnens

Grundlagen: sehen, verstehen, umsetzen

■ (au) Wilhelmsburg. Die VHS Wilhelmsburg bietet ab dem 2. September den Kurs „Die Magie des Zeichnens – Grundlagen: sehen, verstehen, umsetzen“ im Bildungszentrum Tor zur Welt, Krieterstraße 2d, an. „Zeichnen ist mehr als nur Linien auf Papier – es ist die Kunst, die Welt bewusst zu sehen und Wahrnehmung in Bilder zu übersetzen. In diesem Kurs tauchen wir gemeinsam in die Grundlagen des Zeichnens ein: Perspektive, Licht und Schatten, Anatomie und Proportionen – verständlich erklärt und kreativ angewendet“, erklärt Kursleiter Mike Fitzek. Die Teilnehmer lernen unterschiedliche Zeichentechniken und Materialien kennen, schärfen ihr Gespür für Bildaufbau, Räumlich-

keit und Ausdruck und setzen das Gelernte direkt praktisch um. Dabei steht nicht nur das technische Können im Fokus, sondern auch die Freude am Beobachten, Experimentieren und am eigenen künstlerischen Prozess. Das Gelernte soll unter anderem in Zeichenexkursionen in spannenden Ausstellungshäusern und in der freien Natur umgesetzt werden. Der Kurs ist für Anfänger oder Wiedereinsteiger geeignet. Für sechs Termine kostet der Kurs Q20201MMW02 116 Euro inklusive 6 Euro Nutzungspauschale. Alle Termine, Anmeldung und weitere Information unter 040 60929-5555 (Mo. bis Fr., 8.30 bis 19 Uhr), wilhelmsburg@vhs-hamburg.de oder www.vhs-hamburg.de.

WIR SIND WANDELBAR!

Nicht nur ein Verlag,
sondern auch eine
Werbeagentur



Bobeck
Medienmanagement
GmbH
Druckerei und Verlag
Konzeption und Realisierung
von Werbemitteln aller Art



Cuxhavener Straße 265 b · 21149 Hamburg · Tel. 040 701017-0

Hochberg

FLOHMARKT

METRO Harburg - überdacht
lfd. Meter ab 13,- Euro!

30.08.

familia Buchholz (Nordheide)
lfd. Meter ab 10,- Euro!

13.09.

TEL.: 04102 / 3 19 39

www.hochberg.tv

Treppenlift

Bundesweiter Service,
24 Stunden,
365 Tage im Jahr

Auch zur Miete

Service bundesweit
Kurze Lieferzeiten
Sehr preiswert

Neu oder
gebraucht

Rufen Sie uns kostenlos an
0800 - 234 56 55
www.minova-treppenlifte.de

Vollsperrung verlängert

■ (au) Wilhelmsburg. Die Abrissarbeiten eines Hauses in der Fährstraße 42 dauern länger als geplant, teilte die Polizei mit. Aufgrunddessen verlängert sich die Vollsperrung der Fährstraße zwischen der Veringstraße und der Weimarer Straße bis Freitag, 28. August. Umleitungen sind ausgeschildert.

Für Sie da.

Krankenhäuser Buchholz und Winsen

Gesundheits
Gespräche
2026

27.8., 18:00 Uhr
KRANKENHAUS BUCHHOLZ,
Cafeteria
Demenz und Delir: Versorgung
älterer Patienten in der Geriatrie

Referentinnen: CHRISTIANE WINKELMANN, Ltd.
Oberärztin Geriatrie; CELINE KEYHAN, Stationsleitung
Geriatrie; ANNE VICTORIA PFÄNDER, Ltg. Konzept
Demenzsensibles Krankenhaus

Weitere Informationen finden Sie auf unseren Webseiten:
www.krankenhaus-buchholz.de | www.krankenhaus-winsen.de

Neugraben-Fischbek
Ein Stadtteil mit vielen Möglichkeiten

11:00 UHR
ERÖFFNUNGSFEIER MIT
PASTORIN VON THUN,
BEZIRKSAMTSLEITER
CARSTENSEN &
WEITEREN GÄSTEN

NEUGRABEN ERLEBEN
13. SEPTEMBER 2026 11:00-16:30 UHR
KULTURMEILE AUF DEM NEUGRABENER MARKTPLATZ

UND EINEN TAG VORHER:
KONZERT MIT BAND 8-CONNECTED
MUSIKRICHTUNG FUNK & SOUL
MARKTPLATZ NEUGRABEN
12. SEPTEMBER 2026
19-21 UHR

DAS PROJEKT WURDE NEBEN MITTELN VOM HARBURGER BEZIRKSAMT
AUCH AUS DEN VERFÜGUNGSMITTELN DES BEIRATES NEUGRABEN-FISCHBEK
UND AUS MITTELN DES STADTTEILBEIRATES NEUGRABEN GEFÖRDERT.

www.marktplatz-süderelbe.de

„Stunden wie Tage“

■ (au) Harburg. Am Samstag, 5. September, ist die Journalistin, Moderatorin und Autorin Shelly Kupferberg mit ihrem aktuellen Buch „Stunden wie Tage“ im Rahmen der Langen Nacht der Literatur zu Gast in der Buchhandlung am Sand, Hölertwiete 5. Los geht die Lesung um 18 Uhr. Der Eintritt kostet 16 Euro. Anmeldungen online über www.amsand.de/veranstaltungen.

Wanderung zur Deichpartie

■ (au) Finkenwerder. Finkenwerder präsentiert sich mit der Deichpartie wieder von seiner facettenreichen Seite. Grund genug für die Wanderfreunde Hamburg, der Veranstaltung am 29. August einen Besuch abzustatten. Los geht's um 9.30 Uhr am Hamburger Hauptbahnhof mit der S7 zu den Landungsbrücken (Ankunft 9.36 Uhr). Von dort geht es von der Brücke 3 mit der Fähre 62 gen Finkenwerder, Ankunft 10.13 Uhr. Treffpunkt in Finkenwerder ist um 10.28 an der Finkenwerder Landungsbrücke, dann geht es auf die rund elf Kilometer lange Strecke. Gäste sind willkommen und zahlen 6 Euro. Info bei Wanderführerin Helga Weise unter 040 7908761.

Das neue VHS-Herbstprogramm ist da Rund 5.000 Kurse

■ (sl) Hamburg. In den nächsten Wochen startet die Hamburger Volkshochschule (VHS) wieder mit neuen Kursen in das Herbstsemester. Rund 5.000 Möglichkeiten haben die Hamburger, Neues zu lernen, unbekannte Dinge zu entdecken, gesünder zu leben oder einfach nur Spaß zu haben. Im Bereich Kultur und Kreativität bietet die VHS mehr als 900 Kurse in elf Kategorien an: Von Malerei über Musik bis Mode können Interessierte ihre kreativen Interessen ausprobieren oder ausbauen. Im Herbst sind die Atelier- und Werkstattkurse besonders gefragt. Hier wird gehämmert, gemalt, gesägt und gedruckt. Ob 3D-Druck, Buchdruck, Linoldruck oder experimentelle Techniken wie der künstlerische Steindruck: In allen Kursen wird aus ersten Ideen schnell etwas Greifbares und Individuelles. Von digitalen Entwürfen bis zu handgemachten Unikaten – Kreativität, Technik und Do-it-yourself treffen aufeinander. Es gibt Kurse für Einsteiger und Fortgeschrittene. Auch das Thema Gesundheit wird groß geschrieben. Ob gesunder Schlaf, ausgewogene Ernährung, Fasten oder ein aktiver Alltag – die Kurse zu Gesundheits- und Ernährungsfragen vermitteln aktuelles Wissen und praktische Anregun-

gen für alle, die ihr Gesundheitswissen erweitern und nachhaltig einen gesunden Lebensstil fördern möchten. Um den Verdauungstrakt geht es beispielsweise bei „Das Darmmikrobiom – den Verdauungstrakt unter die Lupe nehmen“. Im Kurs „Zuckerfrei – sei dabei!“ erfahren die Teilnehmenden, wie sich raffinierter Zucker unkompliziert ersetzen lässt. Natürliche Zutaten wie Datteln oder Karotten sorgen für eine natürliche Süße und beweisen, dass bewusster Genuss ganz ohne Verzicht möglich ist. Ein wichtiger Aspekt in diesem Herbstprogramm ist das Motto „Haltung zeigen“. Rund fünfzig Kurse drehen sich um Vielfalt und Interkulturelles Hamburg. In Kursen zu Diversität, Inklusion, Antirassismus und interkulturellem Austausch werden die großen Fragen gestellt: Wie gelingt gesellschaftliche Teilhabe? Wie stärken wir Zivilcourage im Alltag? Wie begegnen wir Diskriminierung, Ausgrenzung und Hass wirkungsvoll? Dies und noch viel mehr findet man online unter www.vhs-hamburg.de. Hier kann man sich auch rund um die Uhr online anmelden. Das Programm lässt sich individuell nach Themen, Wochentagen, Uhrzeit und Ort sortieren.

Auf KURS

Das VHS-Magazin

Darauf freuen wir uns
Kultur-Tipps für den Sommer

Für alle, die Input brauchen!
24 Seiten voller Inspiration

Tanz
DARF ICH BITTEN?

MIT KATTU MITTELHÄHNIGER
AUS DER REIHE TANZEN

HAMBURGER
VOLKSHOCHSCHULE

Das neue VHS-Programm ist da. Bei vielen Kursen lohnt es, sich rechtzeitig anzumelden
Foto: VHS

Mit Verkehrsproblemen ist zu rechnen Fahrbahnspernung der A1

■ (au) Harburg/Stillhorn. Erneut müssen sich die Menschen im Hamburger Süden auf Verkehrsbehinderungen einstellen: Wie die Autobahn GmbH mitteilte, wird von Freitag, 28. August, 22 Uhr bis Montag, 31. August, 5 Uhr die Fahrbahn der A1 zwischen HH-Harburg und HH-Stillhorn in Fahrtrichtung Lübeck gesperrt. Die Auffahrtsrampe wird bereits um 21 Uhr gesperrt. Der Grund sind Arbeiten im Zuge des Ersatzneubaus der Süderelbbrücke. Während des Wochenendes finden unter anderem Arbeiten an den Spundwänden statt. Einige Arbeiten sind stark witterungsabhängig und können sich daher kurzfristig verschieben.

Ausweichempfehlungen

– Als innerstädtische Ausweichstrecke steht die Bedarfsumleitung U83 ab AS HH-Harburg (38) – B75 HH-

Neuland – AS HH-Kornweide – A1 AS HH-Stillhorn (37) zur Verfügung. – Für den überregionalen Verkehr aus Bremen kommend Richtung Ostsee wird die weiträumige Umleitungstrecke über die A261 – A7 – B206 – A20 empfohlen. Da mit erheblichen Verkehrsproblemen und großen Zeitverlusten zu rechnen ist, sollten die Verkehrsteilnehmer den Bereich weiträumig umfahren oder andere Verkehrsmittel nutzen. „Vor Antritt der Fahrt sollte man sich über die aktuelle Verkehrssituation auf den Umleitungsstrecken informieren und gegebenenfalls Route und Zeitplan anpassen“, empfiehlt Christian Hieff, Pressesprecher der Autobahn GmbH. Auch die Arbeiten auf der anderen Seite sind schon terminiert und sollen von Freitag, 18. September bis Montag, 21. September stattfinden.



Die Süderelbbrücke muss erneuert werden. Derzeit finden zahlreiche vorbereitende Arbeiten statt
Foto: au

Delir- und demenzsensible Versorgung

GesundheitsGespräch in Buchholz

■ (au) Buchholz. Am Donnerstag, 27. August, dreht sich beim Gesundheitsgespräch um 18 Uhr in der Cafeteria des Krankenhauses Buchholz, Steinbecker Straße 44, alles um die Versorgung demenzkranker und delirgefährdeter Patienten. Ältere Menschen, vor allem mit einer bereits bestehenden Demenz, gehören aufgrund der erhöhten Verletzlichkeit ihrer geistigen Funktionen zur Risikogruppe für die Entwicklung eines Delirs. Ein Delir ist ein akuter, vorübergehender Verwirrheitszustand, der Stunden oder Wochen andauern kann und nicht selten im Rahmen eines längeren Krankenhausaufenthaltes auftritt. Zwar sind ältere Patienten besonders gefährdet, jüngere können aber ebenso betroffen

sein. Die Krankenhäuser Buchholz und Winsen sind als „Demenzsensible Krankenhäuser“ ganzheitlich darauf eingestellt, demenzkranke Patienten optimal zu versorgen und Delirzustände frühzeitig zu erkennen und zu verhindern. Von der Aufnahmesituation bis hin zur Entlassung werden sie fortwährend von einem interdisziplinären Team aus Delir- und Demenzexperten begleitet. Dieses informiert beim Gesundheitsgespräch umfassend zu Ursachen, Risikofaktoren und Delir-Prophylaxen, zum Konzept „Demenzsensibles Krankenhaus“ und zum Umgang mit Delir und Demenz im Krankenhausalltag. Die Veranstaltung ist kostenfrei, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Apotheken-Notdienst

vom 22. bis 29. August 2026

Notdienst: 9.00 Uhr bis zum Folgetag um 9.00 Uhr

Samstag, 22.08.2026	mAVI-Apotheke Kirchdorfer Damm 3, Tel. 040 7546474, mavi.apotheke@hotmail.com
Sonntag, 23.08.2026	Hansa-Apotheke (Heimfeld) Heimfelder Straße 1, Tel. 77 39 09, hansa-heimfeld@gmx.de
Montag, 24.08.2026	Distel-Apotheke (Wilhelmsburg) Krieterstraße 30/Ärztelhaus, Tel. 754 01 01, service@distel-apotheke-hh.de
Dienstag, 25.08.2026	Apotheke im Marktkauf (Harburg) Seeveplatz 1, Tel. 76 62 13 60, apomarktkauf@t-online.de
Mittwoch, 26.08.2026	Panorama-Apotheke (Harburg) Harburger Ring 8–10, Tel. 765 23 24, apotheke.panorama@gmail.com
Donnerstag, 27.08.2026	apo-rot Millennium-Apotheke (Harburg) Schloßmühlendamm 6, Tel. 76 75 89 20, info@millennium-apotheke.net
Freitag, 28.08.2026	Ulex-Apotheke am Markt (Finkenwerder) Steendiek 8, Tel. 74 21 71-0, ulexapotheke@gmx.de
Samstag, 29.08.2026	Apotheke am Inseipark (Wilhelmsburg) Neuenfelder Straße 31, Tel. 302 38 69 90, info@apotheke-inseipark.de

WICHTIGE NOTRUF

Polizei Harburg,
Lauterbachstraße 7 4 28 65 46 10

Polizei Neugraben 4 28 65 47 10

Polizei Neu Wulmstorf 33 44 19 90

Polizei Finkenwerder 4 28 65 47 60

Polizei Wilhelmsburg 4 28 65 44 10

Bundespolizeistation Harburg 300 85 66 70

Polizei, Notruf, Überfall 110

Feuer, Rettungsdienst, 1. Hilfe 112

Rettungsdienst der Hilfsorganisat. . 1 92 22

DRK-Hausnotruf 1 92 19

Arzneimittel-Information. 70 20 87-0

Gift-Information-Nord 0551-192 40

Behinderten Taxi 44 10 11

Tierärztlicher Notdienst 43 43 79

Zahnärztlicher Notdienst
(Mittwoch-Nachmittag
und Wochenende) 01805 05 05 18

Notarzt-Zentrale 11 61 17

Ärztlicher Notdienst 22 80 22

– Sämtliche Angaben ohne Gewähr –

40.000 Besucher feiern friedliches Festival

MS Dockville bis 2030 gesichert

■ (au) Wilhelmsburg. Das MS Dockville hat schon so einige Wetterkapriolen hinter sich, nicht umsonst geht beispielsweise das Festival 2011 als „Mudville“ in die Annalen ein. Damals hatte es so heftig geregnet, dass Acts verschoben, Bühnen geschlossen, das Festivalgelände unter anderem mit Stroh, Holzschnitzeln und schweren Bodenplatten ausgelegt wurde, um überhaupt ein Vorankommen der Besucher sicherzustellen. 15 Festivals später das genaue Gegenteil: Am ersten Festivaltag vergangene

Woche kletterten die Temperaturen auf bis zu 35 Grad: Sonnenhut, Sonnencreme und Sonnenbrille waren Pflicht. Das hinderte die rund 40.000 Besucher, die an den beiden Tagen auf die Elbinsel pilgerten, allerdings nicht daran, ein durchweg friedliches und fröhliches Festival zwischen Hafen, Industrie, Grün und Kunst zu feiern. Mehr als 100 Acts, Bands und DJs standen 2026 auf zehn Bühnen. Mit Tom Odell, Wolf Alice, BERQ und Von Wegen Lisbeth waren ebenso etablierte Namen dabei wie zahlreiche



Newcomer und Geheimtipps. Für einen besonderen Moment sorgte außerdem Paula Hartmann, die am Freitag als unangekündigter Special Act das Closing auf dem Großschot übernahm. Dazu kamen Kunst, Installationen, Lesungen, Workshops

und weitere Programmpunkte, die das MS Dockville seit jeher weit über die Musik hinaus prägen. Nach dem Festival ist vor dem Festival: Wie die Organisatoren mitteilten, bereite man sich jetzt auf das 20-jährige Jubiläum im kommenden Jahr vor – und verkündete auch gleich eine weitere gute Nachricht: Das Festivalgelände ist langfristig gesichert, das MS Dockville bleibt bis 2030. Und – auch das Camping bleibt erhalten. Diesbezüglich hatte es im Vorfeld Irritationen gegeben, denn die Grundstückseigentümerin Hamburg Port Authority (HPA) bietet das Gelände, auf dem die Besucher bisher zelten konnten, derzeit zur sofortigen Vermietung an, wie in einem Exposé zum rund 2,9 Hektar großen Grundstück im Bereich der historischen Alten Schleuse/Veringkanal zu lesen ist. Auf eine Schriftliche Kleine Anfrage des CDU-Bezirksabgeordneten Jörn Frommann, ob die Zukunft des Festivals in Gefahr sei, antwortete die HPA: „Die HPA hat eine Fläche von rund 54.000 Quadratmetern an den Veranstalter des MS Dockville-Festivals, die Kopf & Steine GmbH, temporär bis Ende des Jahres 2028 ver-

Silvia's Beauty Kosmetik & med. Fußpflege

Julius-Ludowieg-Str. 18 (am Centrumshaus) · 21073 Hamburg
Telefonische Voranmeldung erbeten: 040 76 75 25 20

Sommerbehandlung

Kosmetik-Intensiv-Feuchtigkeitsbehandlung

- mit Hals- und Dekolletépackung
- porentiefes Dermalpeeling
- Repairwirkung
- für alle Hauttypen

85,- (statt 98,-)

Geschenkgutscheine

mietet. Bestehende Mietverträge mit der Kopf & Steine GmbH werden weiterhin vertragsgemäß erfüllt. Die HPA beabsichtigt, das Areal perspektivisch einer dauerhaften hafenwirtschaftlichen Nutzung zuzuführen. Zu diesem Sachverhalt steht die HPA schon seit einiger Zeit mit der Kopf & Steine GmbH im Austausch“. Nun scheinen die Verhandlungen einen Schritt weiter zu sein, wie die Mitteilung vermuten lässt. Und das Camping? – „Die von der HPA aus-geschriebenen Fläche ist nur eine Hälfte des MS Dockville Campingplatzes. Die andere Hälfte steht uns in jedem Fall bis mindestens 2030 zur Verfügung und bietet genügend Fläche für sämtliche Campinggäste“, heißt es dazu aus der Pressestelle des MS Dockville. Damit können sich die Veranstalter nun voll auf das kommenden Jubiläum konzentrieren: Seit 2007 findet das Festival in Wilhelmsburg statt und hat sich in dieser Zeit von einem jungen Musik- und Kunstfestival zu einer festen Größe im Hamburger Kultursommer entwickelt. Und nicht nur das: 20 Jahre MS Dockville bedeuten auch 20 Jahre Musikgeschichte auf der Elbinsel. Über die Jahre standen Künstler auf den Bühnen des Festivals, deren Namen heute aus der internationalen Musiklandschaft kaum wegzudenken sind.

So spielte beispielsweise Billie Eilish beim MS Dockville, die jeweils 2022 und 2024 einen Oscar für den besten Filmsong erhielt. Die Mischung aus großen Namen, neuen Entdeckungen und Künstler*innen kurz vor ihrem nächsten großen Schritt gehört bis heute zum Kern des MS Dockville. „20 Jahre MS Dockville sind für uns ziemlich schwer in ein paar Sätze zu packen. Auf diesem Gelände ist unglaublich viel passiert: Menschen haben hier ihre neuen Lieblingsacts entdeckt, Freundschaften geschlossen, Nächte durchgetanzt, Kunst erlebt und sehr viele Sommer mit uns verbracht. Umso schöner ist es, dass wir jetzt nicht nur unseren 20. Geburtstag planen können, sondern auch wissen: Das MS Dockville hat hier eine Zukunft. Wir freuen uns sehr darauf, 2027 mit Acts, Gäst*innen, Crew und allen Menschen zu feiern, die dieses Festival in den vergangenen zwei Jahrzehnten geprägt haben“, sagt das Team des MS Dockville. Wie genau der 20. Geburtstag aussehen wird, bleibt vorerst noch offen. Klar ist aber: Für das Jubiläum 2027 sind zahlreiche besondere Programmpunkte geplant. Auch Acts, Gäste, Crew und Geschichten aus zwei Jahrzehnten MS Dockville sollen wieder Teil des Festivals werden.

Die Schönheit des künstlerischen Widerstands feiern

HASTAM Festival 2026

■ (au) Wilhelmsburg. Drei Tage lang, vom 4. bis 6. September, bietet das Bürgerhaus Wilhelmsburg, Mengestraße 20, Künstlern in der Diaspora den Resonanzraum, der ihnen in ihren Herkunftsländern verwehrt bleibt. Das Festival bringt mehr als 20 hochkarätige Acts der jungen politischen Kunst aus Iran und Afghanistan auf die Bühne. Mit der Kraft und Schönheit ihrer Musik, Filme, Bühnenstücke und Bilder erheben sie sich gegen Patriarchat und Unterdrückung – in Iran, Afghanistan und darüber hinaus. Denn das ist der Geist von HASTAM: Brücken zu bauen zwischen Communities unterschiedlicher Kultur und Herkunft und einen internationalen künstlerischen Austausch zu fördern, der Grenzen überwindet. „In dieser Dunkelheit ist das Mutigste, was wir tun können, aufeinander achtzugeben.“ So zitiert die weltweit bekannte und respektierte iranische Künstlerin Parastou Forouhar einen Aktivist aus Teheran in den ersten Tagen des andauernden Krieges. Zur Eröffnung des HASTAM Festivals



Das international gefeierte Golnar & Mahan Trio tritt ebenfalls beim HASTAM Festival in Wilhelmsburg auf

2026 wird Parastou Forouhar auf der Bühne des Bürgerhauses sprechen. Ihre Stimme gehört zu den ersten, die ihre Botschaft für Freiheit und Solidarität auf vielfältige, kreative Weise bei HASTAM 2026 zu Gehör bringen. Eindrucksvoll zeigen dies die Gewinner des HASTAM Festival Awards

2026, der unter dem Motto „Beyond all Borders“ erstmals verliehen wird. Der Preis zeichnet Komponisten aus, die mit ihrer Musik Grenzen transzendieren und Menschen verbinden. Er ist dotiert mit je 200 Euro und umfasst neben der offiziellen Auszeichnung auch einen prominenten Platz im Festivalprogramm: als



Foto: Parichehr Bijani für Stiftung Bürgerhaus Wilhelmsburg

Weltpremieren bei der Eröffnung, gespielt von Konzertpianistin Evgeniya Kleyn. Mit der iranischen Interpretin, Komponistin und Improvisatorin Mona Matbou Riahi, der afghanischen Singer-Songwriterin Ghawgha und der deutschen Jazzpianistin und Komponistin Clara Haberkamp entscheidet eine hochqualifizierte Jury über die eingereichten Werke. Verliehen wird der HASTAM Festival Award 2026 von Parastou Forouhar. Beim Festival dabei sind etwa Elshan Ghasimi, Philipp Püschel & Joss Turnbull, die die freiheitlichen Gedanken persischer Dichtkunst in zeitgenössischen Jazz mit elektronischem Einschlag übersetzen. Künstlerisch polyglott bewegen sich auch Behrooz Moosavi & Janna Heiß zwischen Expanded Cinema, Live-Musik, Performance und Experimentalfilm und schaffen damit ein Werk, das den Verlust des Vertrauten spürbar macht. Einen Raum für Momente der Stille und Reflexion eröffnet die musikalische Lesung „At the Water's Edge“ von Sarah Savalanpour und Atena Eshtiaghi. Der Film „Love your Nails!“ von Narges Kalhor vertauscht mit Hilfe von kreativ manipuliertem Archivmaterial tradierte Geschlechterrollen. Um historische Narrative und Frauenrechte geht es auch beim Panel Afghanistan – Seen/Unseen, Heard/Unheard: Regisseurin Najiba Noori, Filmproduzent, Forscher und Journalist Ilyas Yourish und Kommunikationsexpertin und Aktivistin Zahra Moosavi sprechen mit Moderatorin Nina Reiprich über Chancen und Herausforderungen eines gesellschaftlichen Wandels in Afghanistan. Neue Horizonte in der Musikproduktion eröffnet Mahan Mirarab mit seinem Workshop über mikrotonale Konzepte & musikalische Sprache. Die Klang- und Videoinstallation „Continuum“ von Atena Eshtiaghi schafft einen Erfahrungsraum für individuelle und kollektive Widerstandskraft. Das vollständige Festivalprogramm und Tickets gibt es online unter www.buewi.de/hastam.

Internationale BatNight

Rundgang für Kinder in Harburg

■ (au) Harburg. Am letzten Augustwochenende findet die Internationale BatNight statt. „Les Belles de nuit“, die „Schönen der Nacht“, werden sie in Fachkreisen liebevoll genannt. Gemeint sind Fledermäuse. Wer mehr über die bedrohten Nachtbewesen erfahren will, sollte die Internationale Fledermausnacht nutzen und an einer der vielen Führungen des NABU Hamburg teilneh-

men. Eine findet bereits am Donnerstag, 27. August, um 19 Uhr am Harburger Außenmühlenteich, statt. Dort können Kinder spielerisch die Welt der Fledermäuse entdecken. Die Veranstaltung ist für Kinder im Alter von 6 bis 11 Jahren mit einer erwachsenen Begleitperson. Bei Dauerregen fällt die Veranstaltung aus. Eine Anmeldung unter www.nabuhamburg.de/termine ist erforderlich.

AUFGELADEN MIT FAHRFREUDE.

DIE VOLLELEKTRISCHEN MODELLE VON BMW.

Abbildung zeigt Sonderausstattungen.

Freude am Fahren

JETZT PROBEFAHRT VEREINBAREN.

Erleben Sie, wie komfortabel und einfach vollelektrisches Fahren sein kann – mit innovativer Technologie, flexiblen Lademöglichkeiten und purer Freude am Fahren. Jetzt bei uns.

WELLER Premium GmbH
Buxtehuder Straße 112
21073 Hamburg-Harburg
Tel. 040 766091-0 · hh@wellergruppe.de
wellergruppe.de

WELLER

Laden Sie jetzt die My BMW App herunter. Bei Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Harburgs Insel-Dasein beenden

FDP-Fraktion fordert Planungsturbo für neue Stadtachse

■ (mk) Harburg. Die politischen Weichen sind gestellt. Nachdem sowohl der Senat im April als auch die Hamburgische Bürgerschaft im Juli den Rahmenplan für den östlichen Harburger Binnenhafen und das Schippsee-Quartier verabschiedet haben, sei die Richtung klar: Die

und Stadtentwicklung. Wenn die politische Entscheidung gefallen ist, darf die Umsetzung nicht wieder in jahrelangen bürokratischen Prozessen versinken“, betont Dirk Kannengießer, Fraktionsvorsitzender der FDP-Fraktion Harburg. Mit der TU Hamburg, der Innen-

nenhafens profitieren von einer besseren Anbindung und das Hafenquartier wird für die City-Besucher attraktiver. Das stärke den lokalen Handel sowie die Gastronomie und macht Harburg als Wirtschafts- und Wirtschaftsstandort insgesamt attraktiver, geben sich die Liberalen überzeugt.

Für die FDP-Fraktion sei dies zudem eine Frage der Gerechtigkeit, denn der Hamburger Süden dürfe bei strategischen Entwicklungsprojekten nicht länger die zweite Geige spielen. „Hamburg endet nicht an den Elbbrücken. Im Süden wird geforscht, produziert und investiert. Harburg ist eine treibende Kraft für die gesamte Metropole. Wir haben daher den Anspruch, dass Investitionen hier mit derselben Priorität und Geschwindigkeit fließen wie in der HafenCity oder der Innenstadt“, bezieht Kannengießer deutlich. Position.

Die FDP fordert daher jetzt die Festlegung klarer Zuständigkeiten, eine gesicherte Finanzierung und einen verbindlichen Zeitplan für die Realisierung der Querung. Die Grundsatzdebatten seien beendet, jetzt muss die Arbeit beginnen, um eine starke Harburger Stadtachse zu bilden: TU – Innenstadt – Schippsee – Binnenhafen. „Harburg darf nicht aus drei isolierten Inseln bestehen. Wir wollen einen integrierten, starken Stadtkern. Die Entscheidung ist gefallen. Jetzt heißt es: Turbo einschalten und bauen“, fordert Kannengießer. Eine Stadt statt drei Inseln: Harburg muss endlich zusammenwachsen und beim Tempo ganz vorne mitspielen.



„Harburg darf nicht aus drei isolierten Inseln bestehen. Wir wollen einen integrierten, starken Stadtkern. Die Entscheidung ist gefallen. Jetzt heißt es: Turbo einschalten und bauen“, sagt Dirk Kannengießer Foto: mk

neue Fuß- und Radverbindung vom Großen Schippsee über die Buxtehuder Straße und die Bahntrasse in den Binnenhafen muss kommen, meint die FDP. Für die Liberalen gebe es nun nur noch ein Ziel: den Planungs- und Umsetzungsturbo. „Der Bauturbo darf nicht nur ein Schlagwort für den Wohnungsbau sein. Wir brauchen dieselbe Geschwindigkeit bei der Infrastruktur

stadt und dem Binnenhafen liegen drei starke Standorte unmittelbar nebeneinander, die jedoch bis heute wie isolierte Inseln wirken. Eine direkte, attraktive und barrierefreie Querung würde diese Barrieren endlich einreißen und einen strategischen Gewinn für alle Beteiligten bedeuten. Studenten erreichen die Innenstadt schneller, Beschäftigte und Besucher des Bin-

„Weder vorgesehen noch praktisch umsetzbar“

Kontrolldienst: CDU-Forderung Absage erteilt

■ (mk) Harburg. Die CDU hatte in einem von der Bezirksversammlung Harburg angenommenen Antrag den Senat aufgefordert, ähnlich dem Bezirkslichen Kontrolldienst (BKD) im Bezirk Mitte, auch in Harburg einen bezirklichen Ordnungsdienst (BOD) wieder einzusetzen. Der Ordnungsdienst soll personell gleich dem BKD des Bezirks Mitte eingesetzt werden, da der Bezirk Harburg eine größere Fläche vorweist und die Mitarbeiter somit größere Strecken zurücklegen haben. Der BOD soll dann im Bezirk Harburg insbesondere zur Kontrolle der öffentlichen Plätze (z.B. Rathausplatz, Neugrabener Markt)



Die CDU-Forderung nach Wiedereinsetzung eines Bezirkslichen Kontrolldienstes zur Absicherung beispielsweise des Rathausplatzes... Foto: mk



...oder des Neugrabener Marktplatzes wurde seitens der BFB eine Absage erteilt. Foto: mk

und der öffentlichen Spielplätze eingesetzt werden, so die CDU-Vorstellungen. Die Behörde für Finanzen und Bezirke B(FB) erteilte diesem Ansinnen eine Absage. Der Bezirksliche Kontrolldienst (BKD), so die BFB, im Bezirksamt Hamburg-Mitte übernehme insbesondere Aufgaben im Zusammenhang mit dem Gesetz zum Schutz der öffentlichen Sicherheit und Ordnung (SOG) bei der Genehmigung und Überwachung von Großveranstaltungen in allen Hamburger Bezirken. Die Einrichtung des BKD im Bezirk-

samt Hamburg-Mitte stehe im Zusammenhang mit der hohen Anzahl an großen Veranstaltungen sowie dem auch damit verbundenen hohen Besuchsaufkommen in zentral gelegenen Stadtteilen. Die Betrachtung der reinen Flächengröße des gesamten Bezirks sei dabei nachrangig. Im Übrigen gelte der Bezirk Harburg mit 125,11 km² und ca. 169.000 Einwohnern sowohl an der Gesamtfläche als auch an der Bevölkerung gemessen kleiner als der Bezirk Hamburg-Mitte (142,26 km² und ca. 292.000 Einwohnern).

Die BFB unmissverständlich: „Grundsätzlich ist eine dauerhafte und flächendeckende Kontrolle öffentlicher Plätze weder vorgesehen noch praktisch umsetzbar. Anliegen wie z.B. Schäden an öffentlicher Infrastruktur können jedoch jederzeit online über den Melde-Michel gemeldet werden und werden der jeweils zuständigen Dienststelle kurzfristig zugeleitet. Meldungen zu Schmutz oder Glätte (bei Schnee und Eis im Winter) können zudem über die mobile App der Stadtreinigung Hamburg AöR (SRH) gemeldet werden. Unabhängig davon ist in akuten Gefahrensituationen per Notruf die Polizei bzw. Feuerwehr zu verständigen.“

Die Wahrnehmung der ordnungsbehördlichen Aufgaben, mit denen bis Ende des Jahres 2013 der ehemalige Bezirksliche Ordnungsdienst (BOD) betraut gewesen wäre, wird durch verschiedene Organisationseinheiten weiterhin zuverlässig sichergestellt. Neben den Bezirksämtern seien dies im gesamten Stadtgebiet das Parkraummanagement des Landesbetriebs Verkehr (LBV), die WasteWatcher+ der SRH sowie die Polizei. Vor diesem Hintergrund sei seitens des Senats die Wiedereinrichtung eines BOD in den Bezirksämtern nicht vorgesehen, machte die BFB nochmals deutlich.

Über 70 Veranstaltungen an 20 Spielorten

Harbour Front Literaturfestival

■ (au) Hamburg. Vom 19. September bis 11. Oktober 2026 versammelt das Harbour Front Literaturfestival zum 17. Mal bedeutende internationale und deutschsprachige Autoren sowie herausragende Persönlichkeiten aus Politik, Wissenschaft, Musik und Gesellschaft. In über 70 Veranstaltungen an 20 Spielorten treffen literarische Stimmen der Gegenwart auf politische Debatten, wissenschaftliche Perspektiven und eigens für das Festival entwickelte Produktionen und Gesprächsformate. Eine Literaturnobelpreisträgerin, drei International-Booker-Preisträgerinnen, Bestsellerautoren, Wissenschaftler, Politiker sowie vielversprechende literarische Neuentdeckungen prägen das Programm. Mehr als je zuvor rücken in dieser Ausgabe Frauen in den Mittelpunkt des Festivals. Ihre Stimmen durchziehen das gesamte Programm und erzählen von Krieg und Frieden, Familie und Identität, Gewalt gegen Frauen, gesellschaftlicher Teilhabe, Freiheit und Selbstbestimmung. Das Harbour Front Literaturfestival versteht sich nicht nur als Ort der Buchpräsentation, sondern als Forum für Begegnung und Austausch. Hier begegnen sich Menschen un-



Ildikó von Kürthy, eine der meistgelesenen Autorinnen Deutschlands, ist ebenfalls beim Harbour Front Festival mit dabei Foto: Lidija_Delovska

terschiedlicher Generationen und Nationen. Literatur trifft auf Wissenschaft, Politik auf Kunst, Autorinnen und Autoren auf ihr Publikum. So entstehen Begegnungen, die den Blick auf die großen Fragen unserer Zeit schärfen. Denn Litera-

tur endet nicht auf der letzten Seite eines Buches. Sie entfaltet sich dort, wo Menschen miteinander ins Gespräch kommen. Das Programm und alle weitere Informationen gibt es unter <https://harbourfront-hamburg.com>.

Anzeigenberatung ☎ (040) 70 10 17-0

Ihr Fahrradexperte seit 1920

Luhdorfer Str. 21 - 23
21423 Winsen (Luhe)
Tel.: 04171 / 70 51 23
Fax.: 04171 / 70 51 99

Käthe-Krüger-Str. 8
21337 Lüneburg
Tel.: 04131 / 85 30 30
Fax.: 04131 / 85 30 26

Die größte Auswahl an Marken-e-Bikes der Region
Hol-Bringservice
Zertifizierte Fachberater
Maßgeschneiderte Leasing-Finanzierungsangebote
Meisterwerkstatt
Riesen Auswahl an Kinder- und Jugendrädern

ZERTIFIZIERTE QUALITÄTSWERKSTATT

Unsere Top Marken:

GOLD & SILBER ANKAUF
JAN ULLRICH · JUWELIER

• **GOLD • SILBER • SCHMUCK**
• **UHREN • DIAMANTEN**
• **FORMSILBER • BESTECKE**
• **MÜNZEN • MEDAILLEN**
• **ZINN • ZAHNGOLD**
• **DM-UMTAUSCH**

Verkauf von Gold zur Kapitalanlage

GOLD & SILBER ANKAUF
Hauptstraße 68 · 21266 Jesteburg
MO - FR 10 - 13:00 Uhr und 14 - 18:00 Uhr
SA geschlossen · T: +49 41 83 776 79 47
www.gouldullrich.de

BARGELD SOFORT

12 neue Stolpersteine in Harburg

Rundgang am 22. August

■ (au) Harburg. Seit Mitte August hat Harburg 12 neue Stolpersteine, davon erinnern elf Steine an Menschen, die während der Zeit des Nationalsozialismus Opfer der Morde an kranken und behinderten Menschen wurden. Mit der Verlegung setzt die „Initiative Gedenken in Harburg“ ein Zeichen gegen das Vergessen und macht die Schicksale der Betroffenen wieder sichtbar – dort, wo sie einst lebten, heißt es in einer Mitteilung der Initiative. Die Stolpersteine wurden von dem Künstler Gunter Demnig nach den biografischen Daten gefertigt, die Mitglieder der „Initiative Gedenken in Harburg“ ermittelt haben. Die elf Stolpersteine erinnern an Menschen, die aus ihrem vertrauten Lebensumfeld gerissen, in sogenannte Heil- und Pflegeanstalten eingewiesen und schließlich ermordet wurden. Hinter jedem Stein steckt eine persönliche Geschichte mit einem Leben, das durch die menschenverachtende Ideologie des NS-Regimes gewaltsam beendet wurde. Der 12. Stolperstein erinnert an ein Opfer brutaler polizeilicher Gewalt, an Richard Salomon, der am 13. Juni 1935 verstorben ist, zwei Tage nach seiner Entlassung aus dem Untersuchungsgefängnis



Holstenglacis in Hamburg. Die Stolpersteine des Künstlers Gunter Demnig gelten inzwischen als das größte dezentrale Mahnmahl der Welt. Allein in Harburg werden es nach abgeschlossener Verlegung 260 Stolpersteine sein. Sie erinnern an Menschen, die während der Zeit des Nationalsozialismus verfolgt, entrechtet und ermordet wurden. Neben jüdischen Bürgern, politisch Verfolgten, Sinti und Roma oder Homosexuellen wird auch der Opfer der sogenannten „Euthanasie“ gedacht – eines systematischen Mordprogramms, dem mehr als 200.000 Menschen mit psychischen Erkrankungen, geistigen Behinderungen oder anderen Beeinträchtigungen zum Opfer fielen. Die Nationalsozialisten bezeichneten ihre Verbrechen

den es nach abgeschlossener Verlegung 260 Stolpersteine sein. Sie erinnern an Menschen, die während der Zeit des Nationalsozialismus verfolgt, entrechtet und ermordet wurden. Neben jüdischen Bürgern, politisch Verfolgten, Sinti und Roma oder Homosexuellen wird auch der Opfer der sogenannten „Euthanasie“ gedacht – eines systematischen Mordprogramms, dem mehr als 200.000 Menschen mit psychischen Erkrankungen, geistigen Behinderungen oder anderen Beeinträchtigungen zum Opfer fielen. Die Nationalsozialisten bezeichneten ihre Verbrechen



Mitglieder der Initiative Gedenken in Harburg bei der Verlegung der Stolpersteine vergangene Woche
Fotos: Initiative Gedenken in Harburg



260 Stolpersteine in Harburg machen die Schicksale der Betroffenen wieder sichtbar – dort, wo sie einst lebten

Die Zukunft der Rente

■ (au) Hamburg. Die Bundesregierung will bis zum Jahresende eine umfassende Rentenreform verabschieden. Dafür hat die Rentenkommission 33 Empfehlungen vorgelegt. Wie sieht die Zukunft der gesetzlichen Rente aus und welche Entscheidungen stehen jetzt an? Darüber diskutiert die SPD Hamburg am Montag, 24. August, um 18 Uhr im Kurt-Schumacher-Haus, Kurt-Schumacher-Allee 10. Zu Gast ist Annika Klose, SPD-Bundestagsabgeordnete aus Berlin und Mitglied der Rentenkommission. Mit ihr diskutiert der SPD-Bundestagsabgeordnete Metin Hakverdi. Anmeldung unter www.spd-hamburg.de/termine.

Mann in Lebensgefahr

Polizei warnt vor Leichtsinnigkeit

■ (sl) Harburg. Am vergangenen Mittwoch, 19. August, haben Passanten gegen 0.17 Uhr beobachtet, wie ein Mann sich im S-Bahnhof Harburg auf den Gleisen aufhielt. Beamte der Bundespolizei sorgten dafür, dass der Strom abgeschaltet und die Strecke für den S-Bahnverkehr erst mal gesperrt wurde. Der 50-jährige Deutsche gab an, dass ihm Dokumente ins Gleis gefallen seien und er versucht habe, diese wiederzufinden. Gegen den Mann wurde ein Ordnungswidrigkeitenverfahren wegen des Verdachts „Unerlaubter Gleisaufenthalt“ eröffnet. Aus aktuellem Anlass warnt die Ham-

burger Bundespolizei wiederholt vor leichtsinnigem Verhalten an Bahnanlagen: „Betritt keine Gleise und Bahnanlagen! Nicht um dein Handy oder deine Dokumente aufzuheben! Nicht als Abkürzung! Nicht zum Spritzen! Nicht für Seflies! Der Aufenthalt im Gleisbereich ist lebensgefährlich und verboten! Triebfahrzeugführer von Zügen können nicht ausweichen, oftmals sind die Bremswege zu lang, um ein Erfassen von Personen im Gleisbereich noch zu verhindern. Häufig gefährden sich Personen in den Gleisen durch ihr leichtsinniges Verhalten nicht nur selbst, sondern auch Reisende und Helfer.“

Bundeswehr übt gemeinsam mit Behörden und Unternehmen

Red Storm Charlie im Hamburger Hafen

■ (au) Hamburg. Stromausfälle, Hubschrauberflüge, ein Chemieunfall, ein Massenansturm von Verwundeten sowie militärische Fahrzeugkolonnen verwandeln Teile der Hansestadt Hamburg vom 24. bis zum 26. September erneut in ein Übungsgebiet zur Stärkung der gesamtstaatlichen Verteidigung, teilte das Landeskommando Hamburg vergangene Woche mit. Die Bundeswehr werde mit zahlreichen zivilen Teilnehmern die zivil-militärische Zusammenarbeit trainieren. Ziel sei es, die Zusammenarbeit aller Beteiligten vor allem an Schnittstellen zu stärken, bevor außergewöhnliche nationale oder internationale Sicherheitslagen eintreten. „Die vom Landeskommando Hamburg geführte dreitägige Übung Red Storm Charlie knüpft an die Vorjahresübung Red Storm Bravo an, entwickelt das Übungskonzept gezielt weiter und wächst im Vergleich deutlich an“, heißt es in einer Mitteilung. Mit rund 60 beteiligten Organisationen habe sich der zivile Anteil gegenüber dem Vorjahr deutlich erhöht. Die Zahl der beteiligten Soldaten bliebe dagegen mit etwa 500 nahezu unverändert. „Verteidigung ist eine gesamtgesellschaftliche Aufgabe, die nicht allein von der Bundeswehr geleistet werden kann“, so der Kommandeur des Landeskommandos Hamburg, Kapitän zur See Kurt Leonards. Neben dem Landeskommando Hamburg und weiteren Einheiten der

Bundeswehr beteiligen sich unter anderem die Feuerwehr, die Polizei, das Technische Hilfswerk und die Hilfsorganisationen. Auch Unternehmen wie die HHLA, Hamburg Airport, EDEKA und die Handelskammer wirken an der Übung mit. Warum wird

men und auf Straßen und Autobahnen Richtung Osten auf den Weg gebracht werden könnten. Bei Red Storm Charlie werden dieses und auch weitere Szenarien beübt, um die gesamtstaatliche Verteidigung besser vorbereiten zu können und zur gesamtgesellschaftlichen Res-



Bei der Übung Red Storm Bravo im vergangenen Jahr starteten und landeten im Viertelstundentakt Militärhubschrauber bei Blohm & Voss im Hamburger Hafen und flogen Verletzte aus
Foto: SL

in Hamburg geübt? – Steigt die Bedrohung für die östlichen NATO-Partner, wird Deutschland zur zentralen Drehscheibe für die Verlegung von Truppen und Material. Für diesen Fall regelt der Operationsplan Deutschland, wie militärische Maßnahmen der Landes- und Bündnisverteidigung mit notwendigen zivilen Unterstützungsleistungen koordiniert werden. Für die Übung bedeutet dies, dass Soldaten mit Flugzeugen sowie Material mit Schiffen in Hamburg ankommen könnten, dort in Empfang genom-

ilienz beizutragen. Ziel der Übung sei es, die Zusammenarbeit mit zivilen Institutionen im Bundesland schon vor einem Spannungs- oder Verteidigungsfall noch besser zu koordinieren. Bereits im vergangenen Jahr gab es Proteste gegen die Übungen. Auch für dieses Jahr sind welche angekündigt. So plant zum Beispiel das antimilitaristische Bündnis „Rheinmetall Entwaffnen“ Aktionstage vom 24. bis 26. September. Geplant ist unter anderem eine Demonstration am Samstag, 26. September.

Einladung zum SOMMERFEST & TAG DER OFFENEN TÜR

Unterhaltungsprogramm:

14.00 Uhr	Eröffnung durch die Einrichtungsleitung
14.10 Uhr	Auftritt Bewohnerchor „Die Bachstelzen“
14.40 Uhr	Tanzen im Sitzen Vorführung
15.00 Uhr	LADIES AHOI! Der kleinste Shantychor der Welt
16.00 Uhr	SHELVIS „King of Rock’n’Roll“

Des Weiteren sorgt Seifenblasenkünstler Joachim von Usslar für eine bunte Zeit auf dem gesamten Fest.

Für den Gaumen:
Grillstand, frisch gebackene Waffeln, Getränke, Eisverkauf, Kaffee & Kuchen.

Für die kleinen und großen Kinder:
Kinderschminken und Spielecke, Tombola.

Tag der offenen Tür:
Erhalten Sie Einblicke in unser Haus und die Appartements

SAMSTAG 29. AUGUST | 14.00 - 17.30 UHR

HAUS AM FRANKENBERG
SENIORENWOHNANLAGE

Am Frankenberg 34 | 21077 Hamburg | Tel.: 040 / 76403-0

41. MECKELFELDER DORFFEST

28.-30. AUGUST 2026

Sie wollen aussagekräftige Werbung?

Ihre Ansprechpartnerin und Medienberaterin
Katrin Jantzen, Telefon: (040) 70 10 17 -18
E-Mail: k.jantzen@neuerruf.de



60 Stände und Fahrgeschäfte bieten Spaß

41. Meckelfelder Dorffest vom 28. bis zum 30. August

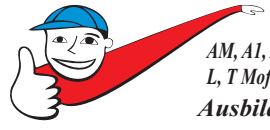
FAHRSCHULE

Zertifiziert nach SGB III AZAV

H. HOLST

www.fahrschule-holst.de

Harburg • Winsener Straße 16 • 21077 Hamburg • Tel.: 040 / 763 43 77
Harburg • Hamhoopsfeld 18 • 21079 Hamburg • Tel.: 040 / 763 11 21
Hittfeld • Hittfelder Schulstraße 15 • 21218 Seevetal • Tel.: 04105 / 570643
Meckelfeld • Mattenmoorstraße 17 • 21217 Seevetal • Tel.: 040 / 768 81 80



Die Fahrschule für die Klassen
AM, A1, A2, A, B, B Autom., BE, BE 96, C1, C1E, C, CE,
L, T Mofa • Erste Hilfe • Stapler, BKF Aus & Weiterbildung
Ausbildung für Menschen mit Handicap



Kraftfahrzeugsachverständigenbüro
Hermann Lindau

Unfallgutachten - Oldtimerbewertungen - Fahrzeugbewertungen



Ifs:

Zertifizierter Sachverständiger für
Kraftfahrzeugschäden und -bewertungen

Hennenhof 1 • 21217 Seevetal • Mobil 0173 744 71 38
info@svb-lindau.de • www.svb-lindau.de

■ (sl) Meckelfeld. Menschen, die Partys lieben, haben diesen Termin schon seit einem Jahr im Kalender stehen: Am Freitag, 28. August, startet die Mutter aller Dorffeste im Süden, das Meckelfelder Dorffest. Zum 41. Mal wird drei Tage lang – von Freitag bis Sonntag – in Saus und Braus gefeiert. Dabei verwandelt sich die komplette Dorfmitte rund um die Mattenmoorstraße in eine Festmeile. Die Mitglieder des Mittelstands- und Gewerbevereins Meckelfeld e.V. haben als Veranstalter ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt. Mehr als 60 Stände und Fahrgeschäfte, darunter sechs Fahrgeschäfte, zwei Open-Air-Bühnen und Spielgeschäfte, locken große und kleine Besucher aus der gesamten Region nach Meckelfeld. Sehr verlockend ist auch die riesige Auswahl an kulinarischen Spezialitäten – vom Schwenkgrill über Crêpes, Gyros, Pizza, Burgunderschinken, gebratene Nudeln bis hin zu frischgebrannten Mandeln, Cocktails und Wein findet ganz bestimmt jeder hier das Passende. Ganz neu sind



Das Orga-Team des 41. Meckelfelder Dorffestes: Sören Koppermann, Festleiter Bastian Lange, Dennis Hamann, Marco Walczak und Hermann Lindau (v.l.)
Foto: ein/MGM

Churros und Ramen-Nudeln, und auch die beliebten Corndogs sind wieder am Start. Diese Leckereien kennt man sonst nur vom Hamburger Dom und sind ein echter Trendgenuss. Los geht es am Freitag, 28. Au-

gust, um 16 Uhr. Eröffnet wird das Programm von den Kleinsten, den „AWO-Kita Allstars“. Ab 17.30 Uhr übernimmt das „Sandberg Projekt“ mit handgemachtem Southern- und Westcoast-Rock. Nach der Eröff-

nungsrede um 20 Uhr durch den Ortsbürgermeister Peter Langenbeck startet die Kultband „Boerney & die Tri Trops“ mit ihrer Gute-Laune-Show.

Fortsetzung nächste Seite

meyer

KÜCHEN

BIS ZU

60%

AUF MUSTERKÜCHEN!



IHR KOMPETENTER
KÜCHENBERATER
IN SEEVETAL UND UMGEBUNG



SEIT ÜBER 50 JAHREN
PERSÖNLICH
FÜR SIE DA

Wir sponsern das
Meckelfelder Dorffest!
Und das feiern wir mit
tollen Rabatten für Sie!



MEYER KÜCHEN GMBH
Seevetalstr. 2 | 21217 Seevetal
MONTAG - FREITAG:
09:00 UHR BIS 18:00 UHR
SAMSTAG:
09:00 UHR BIS 16:00 UHR



04105 1261550
WhatsApp
meyer-kuechen.de

Vereinbaren Sie noch
heute einen unverbindlichen
Beratungstermin!

41. MECKELFELDER DORFFEST



28.-30. AUGUST 2026

Fortsetzung von Seite 6

Die Musik verstummt an diesem Eröffnungstag um Mitternacht, aber bis 1 Uhr morgens haben die Gäste noch Zeit, den Abend ausklingen zu lassen.

Am Samstag, 29. August, geht es weiter um 11 Uhr. „Auf der Meile präsentieren sich viele Vereine und Gewerbetreibende, für die Kinder gibt es Kinderschminken,

Glücksrad und viele weitere Spiel-, Spaß- und Mitmachangebote für jedermann. Der Nachmittag gehört den örtlichen Tanz-, Sport- und Musik-Gruppen sowie den Blasorchestern. Am Abend verwandelt sich das Meckelfelder Dorffest in ein buntes Lichtermeer mit Band-Highlights, Laser-Shows und der „Party des Jahres“, freut sich der Erste Vorsitzende des Mittelstands- und Gewerbever-



Nervenkitzel und Adrenalin darf beim Dorffest im Meckelfelder Dorf natürlich auch nicht fehlen Foto: sl

eins, Dennis Hamann. Und auch der Sonntag hat es in sich. Nach einem Open-Air-Gottesdienst um 10 Uhr wird die bunte Meile um 11 Uhr eröffnet. Dabei lockt nicht nur ein großer Flohmarkt, sondern auch eine Talentshow mit Schülern der Oberschule in Seevetal, Showgymnastik vom TVM und die junge Coverband „Scope“, die dem Publikum noch mal richtig einheizen will. „Das Meckelfelder Dorffest ist ein Fest für alle Generationen und ein Treffpunkt für die gesamte Region – ein Ort zum gemeinsamen Feiern und Zusammenkommen. Auch in diesem Jahr waren die umfangreichen Planungen kein Selbstgänger. Mein Dank gilt allen, die mit



Freunde treffen, gute Musik hören und dabei leckere Speisen und Getränke genießen

Foto: sl

viel Herzblut und Engagement dazu beitragen, dass unser Dorffest jedes Jahr aufs Neue zu einem Event für das ganze Dorf und die gesamte Region wird. Auf unsere gemeinsame Leistung als Verein bin ich sehr stolz“, strahlt Dennis Hamann und hofft auf gutes Wetter.

Ab 19 Uhr packen am Sonntagabend alle Schausteller ihre Schätze wieder ein und freuen sich auf das letzte Augustwochenende im Jahr 2027, wenn es wieder heißt: „Bühne frei für das tollste Dorffest im Süden Hamburgs!“

ERDMANN
HAUSTECHNIK


ERD- UND
TIEFBAU


BAUSTOFFE
SCHÜTTGÜTER


FUHR-
BETRIEB


HAUS-
ANSCHLÜSSE


HEIZUNG


NATURSTEIN
PFLASTERARBEITEN


ENTSORGUNG
CONTAINERSERVICE


ABBRUCH
RECYCLING


SIEB- UND
BRECHANLAGEN


SANITÄR

ERDMANN-HAUSTECHNIK.de TELEFON 04185 / 79 400

B & F Bedachungen
DACHSCHADEN? WIR BRINGEN DAS IN ORDNUNG! GMBH

• Steildach

• Bauwerksabdichtung

• Flachdach

• Bauklempnerei

• Fachbetrieb für Photovoltaikanlagen

Zentrale: 040/4011490 Fax: 040/40114929 Email: info@bf-dach.de

SIGGI'S WELLNESS FOR CARS
WWW.SIGGIS-WFC.DE

KFZ-REPARATUREN

REIFENSERVICE

HU & AU

REIFENEINLAGERUNG

ÖLWECHSEL

POLITUR

BELEUCHTUNGSWECHSEL

AUSPUFFSERVICE

INSPEKTION

SCHWEISSARBEITEN

SIGGI'S Wellness for cars · Inh. Siegbert Thiel · Zörnkamp 23
21217 Seevetal · Zufahrt auch über Rehmedamm 20
Tel. 040-180 44 722 · E-Mail: info@siggis-wfc.de

Genießt das Dorffest -
miteinander, füreinander.

Wir wünschen Euch ein fröhliches
41. Meckelfelder Dorffest.

gruene-seevetal.de | Instagram: @grueneseevetal | tiktok: @SeeveCrewGrün

Politische Werbung | Sponsor: BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN OV Seevetal | gruene-seevetal.de/tpa/2026-08

Viel Vergnügen auf dem Dorffest!

DIE WIEDERGUTMACHER
LKS

LACK- & KAROSSERIEZENTRUM SEEVETAL
Treffsicher repariert, perfekt lackiert.

LKS Seevetal GmbH
Hittfelder Kirchweg 21
21220 Seevetal-Maschen

Telefon: 04105/4885
E-Mail: lks@identica-lks.de
www.identica-lks.de



„Der H2-Connector wird eine grüne Schaltstelle für Wasserstoff“

Inbetriebnahme des Hamburger Wasserstoff-Industrie-Netzes HH-WIN

■ (mk) Moorburg. Schon im Herbst 2027 wird Hamburg mit der Inbetriebnahme des Hamburger Wasserstoff-Industrie-Netzes HH-WIN in die Energiezukunft starten. Mit dem H2-Connector entsteht auf dem früheren Kraftwerksgelände Moorburg die zentrale Infrastruktur für den Betrieb des Netzes. Hier laufen künftig die Energieströme zwischen Großelektrolyseur, bundesweitem Wasserstoff-Kernnetz und dem Verteilnetz HH-WIN zusammen. Die Hamburger Energienetze feierten am 20. August in Anwesenheit von Hamburgs Umweltsenatorin Katharina Fegebank den Baustart des H2-Connectors. Fegebank, Senatorin für Umwelt, Klima, Energie und Agrarwirtschaft: „Der H2-Connector wird eine grüne Schaltstelle für Wasserstoff, das bundesweite Netz und unsere Fabriken und Industrie im Hafen. Dass dieses Wasserstoff-Projekt an einem Ort entsteht, an dem noch vor wenigen Jahren Kohle verfeuert



Foto: HNE

wurde, ist ein echter Meilenstein. Grüner Wasserstoff bringt uns saubere Energie und ist für uns ein zen-

trales Puzzleteil auf dem Weg zur Klimaneutralität – in Moorburg setzen wir es zusammen.“

Michael Dammann, Technischer Geschäftsführer der Hamburger Energienetze GmbH, ergänzte: „Für den

Erfolg der Wasserstoffwirtschaft brauchen Abnehmer Wahlmöglichkeiten. Unser Anlagenpark HH-WIN H2-Connector erlaubt es, Energie aus der Elektrolyse vor Ort ins Netz einzuspeisen, aber auch aus dem Fernleitungsnetz und künftig aus dem Hafen Wasserstoff zu beziehen und sogar zu exportieren. Damit das gelingt, errichten wir hier bis 2027 eine Wasserstoff-Einspeiseanlage und eine Gasdruckregelanlage sowie deren Energieversorgung. Etwas später fügen wir noch eine Verdichterstation hinzu. Der Anlagenpark sorgt künftig für einen stabilen Betriebsdruck im Verteilnetz HH-WIN, speist lokal produzierten Wasserstoff ein und ermöglicht zugleich die für den Energietransport zwischen Hamburg und dem bundesweiten Kernnetz die notwendige Druckanpassung.“

Holger Matthiesen, Co-Geschäftsführer Hamburg Green Hydrogen Hub (HGHH): „Für Projekte wie den Hamburg Green Hydrogen Hub ist der Aufbau einer leistungsfähigen Wasserstoffinfrastruktur von zentraler Bedeutung. Unsere Anbindung an das Wasserstoffnetz HH-WIN schafft eine wesentliche Voraussetzung dafür, dass grüner Wasserstoff aus unserer Elektrolyseanlage dort verfügbar wird, wo er benötigt

wird – in Hamburg und darüber hinaus. Der heutige Meilenstein zeigt, wie die beteiligten Partner die verschiedenen Bausteine der Wasserstoffwirtschaft Schritt für Schritt zu einem funktionierenden Gesamtsystem zusammenführen.“ Britta van Boven, Geschäftsführerin Gasunie Deutschland Transport Services GmbH: „Der Aufbau des Wasserstoff-Kernnetzes als Voraussetzung für den H2-Markthochlauf ist ein wesentlicher Beitrag zu einer klimaneutralen Energieversorgung. Unser gemeinsames Ziel ist die Dekarbonisierung der Industrie. Mit Hyperlink baut Gasunie als Fernleitungsnetzbetreiberin derzeit die Wasserstoff-Infrastruktur in Nordwestdeutschland. Rund 70 Prozent der Leitungen beruhen auf der Umrüstung bestehender Erdgasleitungen. Diese ressourcenschonende Lösung ermöglicht es uns, Teile von Hyperlink bereits zum Netzstart von HH-WIN in Betrieb zu nehmen. Hamburg bildet damit als Verbrauchs- und Importzentrum einen wichtigen Brückenkopf in der bundes- und europaweit entstehenden Wasserstoffwirtschaft. Den heutigen Termin sehe ich als wichtigen Schritt auf dem Weg Deutschlands zu einer künftigen klimaneutralen Industrie.“

Der KulturKiosk feiert Geschichte und Kiosk-Kultur

150 Jahre Trinkhalle in Harburg

■ (ein) Binnenhafen. Seit 1876 steht an der Ecke Blohmstraße/Kanalplatz eine Trinkhalle am Eingang zur Harburger Schlossinsel. In diesem Jahr feiert der heutige KulturKiosk sein 150-jähriges Bestehen – und verbindet das Jubiläum mit dem „Tag der Trinkhallen“ am Samstag, 29. August, von 15 bis 21 Uhr.

Die Geschichte des kleinen Kiosks ist eng mit der Entwicklung des Harburger Hafens verbunden. Bereits 20 Jahre vor der Errichtung der Trinkhalle war die Schlossinsel zum Industriegebiet geworden. Werften sowie Betriebe der Gummi- und Pflanzenölverarbeitung prägten das Umfeld. Zwischen Harburger Innenstadt und dem ehemaligen Anlegeplatz für Dampfschiffe gelegen, wurde die Trinkhalle über Jahrzehnte zum Anlaufpunkt für Hafenarbeiter, Reisende und die Menschen aus der Nachbarschaft. Ursprünglich dienten Trinkhallen vor allem dazu, Arbeiter und Reisende mit sauberem Trinkwasser zu versorgen. Schon bald entwickelte sich die Trinkhalle an der Blohmstraße zu einem kleinen Geschäft für Waren des täglichen Bedarfs. Später wurde sie – wie viele ihrer Art – zu dem, was man heute klassischerweise mit einem Kiosk verbindet: einem sozialen Treffpunkt mitten im Alltag.

Klonschnack, Bonsche, Zeitschriften, Pferdewurst und das eine oder andere Bier gehörten und gehören zur Kiosk-Kultur dazu. Aus der ursprünglichen Trinkhalle ist so über die Jahrzehnte ein Ort geworden, an dem sich Stadtgeschichte und Alltagskultur begegnen. Heute wird

diese Tradition als KulturKiosk weitergeführt. Rund ums Jahr finden hier Veranstaltungen mit Künstlern und Kulturschaffenden statt. Der kleine, leicht schiefe Kiosk ist damit weiterhin ein sozialer und kultureller Treffpunkt im Stadtteil. Nicht zuletzt auch durch die Gestaltung der Rückwand durch den Harburger Künstler Bernd Muss, die an

historische Zeiten erinnert.

Zum 150-jährigen Bestehen gibt es in diesem Jahr zwei besondere Highlights: Zum einen gestaltet Harburgs Stadtmaler Ralf Schwinge eigens zum Jubiläum ein Geburtstagschild für den KulturKiosk. Das Schild wird beleuchtet auf dem Kioskdach zu sehen sein und dem kleinen Bauwerk zu seinem run-

den Geburtstag ein weithin sichtbares Zeichen setzen. Zum anderen lässt Ralf Schwinge den Kunstautomaten, der neben dem Kiosk angebracht ist, in neuer künstlerischer Gestalt erscheinen.

In diesem Jahr ist der KulturKiosk die nördlichste Dependence des im Ruhrgebiet entstandenen Kultur-Events und sogar als offizieller Programmpunkt vertreten. Zum Jubiläum sind Nachbarn, Freunde sowie alle Interessierten zum Klonschnack eingeladen. Bei Pferdewurst, Bonsetüten und einem Bier gibt es Einblicke in vergangene Zeiten und Geschichten rund um die 150-jährige Geschichte dieses besonderen Ortes.



Die Geschichte des kleinen Kiosks ist eng mit der Entwicklung des Harburger Hafens verbunden

Foto: ein

Fahrradaktionstage

■ (au) Harburg. Das Bezirksamt Harburg veranstaltet in der Harburger Innenstadt zwei Fahrradaktionstage gemeinsam mit dem Allgemeinen Deutschen Fahrrad-Club (ADFC), der Fahrradcodierung Heilmann und der Harburger Fahrradwerkstatt Bakkie. Am Mittwoch, 26. August auf dem Kanalplatz sowie am Montag, 7. September am Sand, jeweils von 13 bis 18 Uhr, steht alles im Zeichen des Fahrrads. Besucher haben die Möglichkeit, ihr Fahrrad kostenlos auf StVO-Konformität überprüfen zu lassen, kleinere Reparaturen direkt vor Ort durchführen zu lassen oder eine Codierung zum Diebstahlschutz anbringen zu lassen. Für die Codierung werden der Personalausweis und der Kaufbeleg des Fahrrads benötigt. Darüber hinaus können Interessierte im sogenannten Lastenradkarussell verschiedene Lastenfahräder ausprobieren und sich umfassend rund ums Thema Fahrrad informieren. Das Bezirksamt Harburg wird zudem vor Ort sein und für Fragen zum Radrountenausbau sowie allgemein zum Fahrradfahren im Bezirk zur Verfügung stehen. Mehr Informationen unter <https://t1p.de/Fahrradaktionstage2026>.

Internationale BatNight

■ (au) Harburg. Am letzten Augustwochenende findet die Internationale BatNight statt. „Les Belles de nuit“, die „Schönen der Nacht“, werden sie in Fachkreisen liebevoll genannt. Gemeint sind Fledermäuse. Die, die mit ihren Ohren sehen, mit ihren Händen fliegen und mit bis zu 880 Herzschlägen pro Minute durch die Dunkelheit rauschen. Wer mehr über die bedrohten Nachtbewesen erfahren will, sollte die Internationale Fledermausnacht am 29. und 30. August nutzen und an einer der vielen Führungen des NABU Hamburg teilnehmen. Viele Veranstaltungen finden auch vor und nach der „Batnight“ statt, so wie am Donnerstag, 27. August, um 19 Uhr am Harburger Außenmühlenteich. Dort können Kinder spielerisch die Welt der Fledermäuse entdecken. Die Veranstaltung ist für Kinder im Alter von 6 bis 11 Jahren mit einer erwachsenen Begleitperson. Bei Dauerregen fällt die Veranstaltung aus. Eine Anmeldung unter www.nabu-hamburg.de/termine ist erforderlich.

LESERBRIEF

„Auch HVV-Busse zu schnell unterwegs“

Leserbrief zu aus NRH KW 33, Seite 3

■ (au). Ich wohne in der Denickestraße, und seit dem Umbau vor zwei Jahren ist hier eine 30er-Zone. Daran halten sich aber nur circa 20 Prozent der Busfahrer, Taxi und die Lieferanten von der Asklepios rasen

hier nur so durch. Von dem normalen Autofahrer ganz zu schweigen. Der Umbau hat alles nur schlimmer gemacht, denn wir haben seitdem keinen Zebrastreifen mehr.

Liane Lee, per E-Mail

Reise und Freizeit

K-D-E BUSTOURISTIK  **HAMBURG** ☎ 040 768 12 23
Fordern Sie gern unseren Katalog an!

Helgoland, 5.9. , (ab Büsum oh.Ausbooten), Schifffahrt mit Bordfrühst., Aufenthalt	p.P. 86,- €
Heidehimmel u. Undeloh, 9.9. , Eintritt Heidehimmel, Mittagessen, Freizeit Undeloh	p.P. 68,- €
Kutterscholle in Büsum, 16.9. , wahlw. mit Aufenth.Büsum od. Schiff, Mittagessen	p.P. 64,- €
Büsum bzw. St.Peter Ording, 22.9. , Fahrt u. Aufenthalt (Ort nach Wahl)	p.P. 38,- €
Kohlstadt Meldorf, 26.9. , Mittagessen (Kohlbuffet), Rundfahrt mit Reiseleitung	p.P. 73,- €
Brunchfahrt a.d. Kieler Förde mit Jazz-Musik, 3.10. , Schifffahrt, Brunchbuffet	p.P. 105,- €
Schlachtebuffet/Eckernworth, 7.10. , Mittag, Kerzenschnitzerei, Musik, Kaffeeged.	p.P. 72,- €
Krabbenessen und Büsum, 10.10. , Krabbenessen-Schmaus und Aufenthalt	p.P. 72,- €
Kohlbuffet u. Glückstadt, 21.10. , Kohlbuffet im Eider-Tal, Aufenth. Glückstadt	p.P. 68,- €
KDE-SAISONABSCHLUSSFAHRT, 28.10. , Mittagessen, Freizeit, Kaffeegedeck	p.P. 78,- €

ADVENTURE Golf  **Mini-Golf in Schneverdingen**

im Walter-Peters-Park, Verdener Straße 38
29640 Schneverdingen, www.schnucken-golf.de



Turnerschaft Harburg v. 1865 e.V.

- vereinseigenes Fitnessstudio, Fitnesskurse, Gerätetraining & Sauna
- lizenzierte, erfahrene Trainer
- großer Sportplatz, 6 Tennisplätze
- über 20 verschiedene Abteilungen
- Reha, Herzsport & Rückenurse
- Yoga & Pilates
- Inklusionssport & große Kinderturnabteilung

Sommerfest am 5.9.2026 14-18 Uhr

Werde jetzt Mitglied und starte durch!

TSH-Sportzentrum
Vahrenwinkelweg 39
21075 Hamburg

040-701 084 55
info@tshsport.de
www.tshsport.de
[@turnerschaftharburg](https://www.facebook.com/turnerschaftharburg)




Ein Wochenende, fünf Konzerte

Fischbeker Musiksommer am 29. & 30. August

■ (mk) Fischbek. Ein Wochenende voller Musik für die ganze Familie: Der Fischbeker Musiksommer wurde 2021 ins Leben gerufen und kehrt am 29. und 30. August 2026 wieder zurück. Organisiert wird das Festival von Kymia Kermani, Ian Mardon und der Cornelius-Kirchengemeinde. Zum Beginn am 29. August werden gleich zwei Kinderkonzerte mit dem Ensemble Holzfabrik angeboten. Um

15 Uhr wird Sergej Prokofjews „Peter und der Wolf“, ein spannender und kurzweiliger Einstieg in die Welt der klassischen Musik, alle Kinder ab vier Jahren begeistern. Bereits um 16 Uhr folgt das Märchen „Hänsel und Gretel“ mit der Musik von Engelbert Humperdinck. Schauspiel und

live gespielte Musik verschmelzen zu einem besonderen Erlebnis für Jung und Alt.

Am Abend geht es ab 19 Uhr weiter mit dem Trio SacreFleur. Die Harburger Jazz-Größe Reiner Regel, Bassist Lars Hansen und der Populär-Kirchenmusiker Jan Keßler holen mit Begeisterung und großer Spielfreude die ausdrucksstarken Melodien des



Alle Konzerte finden als Open-Air-Veranstaltungen auf dem wunderschönen Kirchplatz der Corneliuskirche Fischbek statt

Foto: K.K.

Evangelischen Gesangbuches in die heutige Zeit.

Es folgt am 30. August ab 16 Uhr das Mardon-Ensemble. Die international anerkannten und in Neugraben ansässigen Musiker Ian Mardon und Kymia Kermani zusammen mit ihren Kollegen geben ein „Heimspiel-Konzert“ mit dem berühmten Klarinettenquintett h-moll op.115 von Johannes Brahms. Zum Schluss um 19 Uhr kommt Quint-Essential – fünf professionelle Blechbläser aus der Metropolregion Hamburg. Auf dem Programm stehen unter anderem Werke von Astor Piazzolla, Leonard Bernsteins West Side Story, Gershwins Summertime sowie Filmmusik von John Williams, darunter Star Wars.

Alle Konzerte finden als Open-Air-Veranstaltungen auf dem wunderschönen Kirchplatz der Corneliuskirche Fischbek statt. Sollte das Wetter nicht mitspielen, werden die Konzerte in die Kirche verlegt. Der Fischbeker Musiksommer wird gefördert durch die Freie und Hansestadt Hamburg, Bezirksamt Harburg sowie der Verfügungsfonds des Beirates Neugraben-Fischbeks. Tickets können Sie online über Eventim im Vorverkauf erwerben oder in bar an der Abendkasse. <https://www.eventim-light.com/de/a/6a294c4232cc8c7be4b75341>

Tickets kosten 15/12/5 Euro
Cornelius Kirchengemeinde, Dritte Meile 1, 21149 Hamburg-Fischbek

7. Rosengartenlauf

23. August 2026

Medienpartner:

der neue RUF

GOLF LOUNGE Resort

NORDHAUSEN Raumgestaltung

EWE

HN



www.rosengartenlauf.de

Bereits deutlich über 1600 Anmeldungen

Rosengartenlauf 2026 trifft auf große Resonanz

■ (mk) Süderelbe. Am 23. August 2026 findet bereits zum siebten Mal der Rosengartenlauf mit Start und Ziel am Wildpark Schwarze Berge statt – und die Begeisterung für das große Familien-Laufevent der Haus-

bruch-Neugrabener Turnerschaft (HNT) ist weiter hoch. Rund drei Wochen vor dem Rosengartenlauf zählt die HNT schon deutlich über 1600 Anmeldungen, Tendenz steigend. „Gut möglich, dass wir die

1850 Anmeldungen aus dem vergangenen Jahr noch knacken“, freute sich HNT-Pressesprecher Alexander Mohr. Denn Zeit für eine Anmeldung ist noch genug. Erst am 21. August schließt die Online-Registrierung für

das Laufevent durch den Regionalpark Rosengarten unter www.rosengartenlauf.de vollständig. Bis dahin sind noch Anmeldungen für fast alle der insgesamt 13 Lauf- und Walkingwettbewerbe des Rosengartenlaufs möglich. Dazu gehören ein Halbmarathon, ein 10 km- und ein 5 km-Lauf. Für den Nachwuchs gibt es fünf verschiedene Läufe, aufgeteilt nach Altersklassen. Fans des Nordic Walking können über eine fünf oder eine zehn Kilometer lange Strecke an den Start gehen. Und für die ambitionierteren Läuferinnen und Läufer gibt es zwei „X-Treme“-Varianten mit viel Profil. Der einzige Lauf, der inzwischen bereits ausgebucht ist, ist der RUHM, ein 50 Kilometer langer Ultra-Lauf und sowas wie die Königsdisziplin beim Rosengartenlauf.



Bereits deutlich mehr als 1600 Anmeldungen hat es für den Rosengartenlauf 2026 gegeben

Foto: HNT

„Der RUHM und auch unser Halbmarathon X-Treme führen zum Teil durch Schutzgebiete. Um diese nicht zu sehr zu belasten, müssen wir die Teilnehmerzahlen bei diesen beiden Läufen begrenzen“, erklärte Mohr. „Bei allen anderen Läufen stehen aber noch ausreichend Startplätze zur Verfügung.“ Bei der Teilnahme am Rosengartenlauf gehe es nicht



Auch 2026 zeichnet sich die Strecke des Rosengartenlaufs durch Vielseitigkeit aus
Foto: HNT

nur um das Laufen. Das Miteinander, die familiäre Atmosphäre und der Spaß auf dem Eventgelände am Wildpark Schwarze Berge seien genauso ein Grund, sich jetzt noch anzumelden, sagte Mohr. „Die Stimmung vor allem nach den Läufen ist wirklich einmalig. Und man kann nach dem Lauf auch noch eine Runde durch den Wildpark Schwarze Berge drehen. Alle Finisher haben an dem Tag dort und im Freilichtmuseum am Kiekeberg freien Eintritt.“ Für das Orga-Team der HNT geht es jetzt in die finalen Vorbereitungen für den 23. August. Damit am

Veranstaltungstag dann alles reibungslos funktioniert, sind auch in diesem Jahr wieder viele ehrenamtliche Helferinnen und Helfer dabei. Denn schon alleine für den RUHM müssen 50 Kilometer Strecke kreuz und quer durch den Regionalpark Rosengarten betreut werden. Deshalb freut sich die HNT auch immer über zusätzliche helfende Hände. Wer also nicht selbst laufen, aber dennoch aktiv beim Rosengartenlauf dabei sein möchte, kann sich noch als Helfer melden. Einfach eine E-Mail schicken an rosengartenlauf@hntonline.de.

Gesundheit

ANZEIGE

Mehr als ein Trend: Das Nr. 1 CBD Gel in Pharmaqualität hoch dosiert!

Was Sie über den Trendstoff wissen sollten und warum er Anwender begeistert

Der wertvolle Wirkstoff Cannabidiol, kurz CBD, wird aus der Hanfpflanze gewonnen und beschäftigt Wissenschaftler auf der ganzen Welt, denn in dem Pflanzenstoff steckt enormes Potenzial, darüber sind sich die Fachleute einig. Aber wie können Millionen Menschen von dem Cannabisstoff profitieren? So viel sei verraten: Es hat mit hochwertigen CBD-Produkten aus der Apotheke zu tun.

Der älteste Hanf-Fund in Europa liegt in Deutschland und wird auf 5500 v. Chr. datiert. Damals war jedoch noch nicht zu erahnen, dass insbesondere der Cannabisstoff CBD einmal einen Siegeszug in der Wissenschaft antreten würde. Heute ist ein regelrechter CBD-Boom ausgebrochen. Kein Wunder, denn anders als der ebenfalls bekannte Cannabisstoff THC (Tetrahydrocannabinol), der für die berauschende Wirkung der Cannabisdroge verantwortlich ist, macht CBD weder „high“ noch abhängig. Sogar die WHO (Weltgesundheitsorganisation) stuft CBD als sichere Substanz



mit einem geringen Risiko ein.¹ Zahlreiche Studiendaten deuten bereits darauf hin, dass CBD einen äußerst vielfältigen therapeutischen Nutzen haben könnte.

Deutsche Forscher entwickelten hochdosierte CBD-Gele in Pharmaqualität Mittels eines speziellen CO₂-Verfahrens konnten sie aus



der besonderen Cannabissorte sativa L. hochwertiges, reines CBD isolieren. Um Anwendern die bestmögliche Auswahl für ihren individuellen Bedarf zu bieten, gibt es das Nr. 1 CBD Gel aus der Apotheke in zwei Varianten: Neben dem klassischen Rubaxx CBD Gel steht das extra hochdosierte Rubaxx CBD Gel PLUS zur Verfügung. Die Ex-

perten stellten sicher, dass beide Produkte unter strengen deutschen Qualitätsstandards mit neuester Technologie hergestellt werden.

Basierend auf ihrem Fachwissen über natürliche Pflanzen- und Inhaltsstoffe reicherten die Wissenschaftler das wertvolle CBD in beiden Gelen mit Menthol und Minzöl an. Das Rubaxx CBD Gel sowie das Rubaxx CBD Gel PLUS sind rezeptfrei in der Apotheke vor Ort oder online erhältlich.

Begeisterte Anwenderstimmen gibt es zu beiden Gelen: „Das Gel hilft mir sehr. Ich trage es meistens abends auf und habe dann über Nacht deutlich weniger Beschwerden ...“,

so eine Nutzerin des Rubaxx CBD Gel PLUS. Ein Nutzer des klassischen Rubaxx CBD Gel ergänzt: „... Ich spüre die Erleichterung jeden Tag! Es tut mir einfach gut.“

Für Ihre Apotheke:

Rubaxx CBD Gel
(PZN 16330053)
www.rubaxx.de

Rubaxx CBD Gel PLUS
(PZN 20136718)
www.rubaxx.de

Das Nr. 1* Gel aus der Apotheke



Rubaxx

¹CBD Gele; Absatz nach Packungen. Quelle: Insight Health, MAT 01/2026 • WHO Report Finds No Public Health Risks Or Abuse Potential For CBD. To date, there is no evidence of recreational use of CBD or any public health related problems associated with the use of pure CBD. • Rubaxx CBD Gel und Rubaxx CBD Gel PLUS sind Kosmetika und enthalten CBD, kein THC. • Bildmaterial KI-generiert • Abbildungen Betroffenen nachempfunden

„Wir feiern die Demokratie in Hamburg“

Stimmen für Volksinitiativen und Musik

■ (mk) Moorbург. In Moorburg ist mal wieder Widerstand Trumpf: Unterstützer aus ganz Deutschland sind angereist, um diesen Sommer für zwei Volksinitiativen Unterschriften in Hamburg zu sammeln: Die erste ist „Demokratie stärken – Vetorecht ausbauen“. „Wir wollen das Vetorecht ausweiten, mit dem Bürger:innen strittige Gesetze der Hamburger Bürgerschaft per Volksabstimmung stoppen können“, erklärt Manfred Brandt. Er fungiert als Vertrauensmann der Volksinitiative. Weitere Vertrauensleute sind Angelika Gardiner und Michael Dülge. Die zweite Volksinitiative heißt „Demokratie schützen – Faire Volksabstimmungen“. Brandt: „Wir

wehren uns gegen geplante neue Hürden bei Spenden und Rechenschaftspflichten, die Volksinitiativen in Hamburg finanziell die Grundlage entziehen würden.“ Direkte Demokratie zu verteidigen sei eine ernste Sache – aber ohne Freude daran lasse sie sich nicht schützen. Deshalb wird aus dem Camp ein echtes Demokratiefest, sagen die Vertrauensleute. Der erste Höhepunkt stehe schon fest: Am 23. August ab 16.30 Uhr spielen „Jawbone“ auf. Wer auf Bluegrass, Folk und Blues steht, ist hier genau richtig. Die Hamburger Band ergründet mit Fiddle, Banjo und Waschbrett die Klangwelten amerikanischer Landmusik. Fünf Musiker, eine Klasse für sich. Open Air in Moorburg (bei



Das Sammelcamp der Volksinitiativen und das Konzert finden auf dem Anwesen Moorburger Elbdeich 263 statt. Foto: mk

schlechtem Wetter auf dem ehemaligen Heuboden), Eintritt frei, Hutspeende erwünscht. Anmeldung: post@demokratie-actersicher.de.

Fragen werden unter post@demokratie-actersicher.de, Tel. 040 7402497 oder 0176 70759718 beantwortet.

Wanderung zur Deichpartie

■ (au) Finkenwerder. Finkenwerder präsentiert sich am 29. und 30. August mit der Deichpartie wieder von seiner facettenreichen Seite. Grund genug für die Wanderfreunde Hamburg, der Veranstaltung am Samstag, 29. August, einen Besuch abzustatten. Los geht es um 9.30 Uhr am Hamburger Hauptbahnhof mit der S7 zu den Landungsbrücken (Ankunft 9.36 Uhr). Von dort geht es von der Brücke 3 mit der Fähre 62 gen Finkenwerder, Ankunft 10.13 Uhr. Treffpunkt in Finkenwerder ist um 10.28 an der Finkenwerder Landungsbrücke, dann geht es auf die rund elf Kilometer lange Strecke. Gäste sind herzlich willkommen und zahlen 6 Euro. Weitere Informationen bei Wanderführerin Helga Weise unter 040 7908761.

Wir servieren Ihnen den RUF auf dem Tablet!



Schon Freitagabend die Zeitung von morgen lesen!
WWW.NEUERRUF.DE

Kompetent: Fachleute in der Nachbarschaft

Bau

Keller | Mauer | Fassade
Sanierungsarbeiten • Putz- und Fugensanierung
Spachtelarbeiten • Mauerwerksanierung
Balkonsanierung • Trockenbau • Betoninstandsetzung
Feuchte Keller? Wir haben die Lösung!
TEL. 040/18 20 49 97 | www.rs-bautenschutz.de

Dachdecker

Rosenberg
Alles gut bedacht GbR

- Dacheindeckung und Umdeckung
- Dachreinigung & -beschichtung
- Schornsteinverkleidungen
- Reparaturen in kürzester Zeit
- Schieferarbeiten
- Flachdachsanieierung
- Dachrinnenreinigung
- Dachrinneninstallation

Ihr Dachdecker-Fachbetrieb für den gesamten Norden

Bei den Linden 10
21449 Radbruch
Tel.: 04178 / 81 82 811

Mobil 0173 - 621 61 88
info@dach-rosenberg.de
www.dach-rosenberg.de

NOCH GANZ DICHT?

„Noch ganz dicht?“ Der freundliche Dachdecker in der Nachbarschaft hat noch Termine frei. Zertifiziert für Asbestarbeiten, Flachdach, Schornstein, Dachrinnen, Wärmedämmung und Reparaturen usw. ☎ 040/69089340 oder 0163/9832750. Jetzt mit Rentner-Rabatt, Anfahrt und Beratung kostenlos www.nochganzdicht.de

G. Z. Bedachungsgesellschaft mbH

Bedachungen • Fassadenbau • Bauklempnerei
Speziell Flachdachbau und Abdichtungen
FACHBETRIEB FÜR FLACHDACHBAU TERRASSENABDICHTUNGEN GRÜNDÄCHER
25 Jahre
1997 2022
Francoper Str. 60
21147 Hamburg
Tel. 040 - 796 43 30
Funk 0172 - 95 64 954

L&R
040/ 33474970
0157/ 30131443
info@lr-bedachung.de
www.lr-bedachung.de
Dachdeckermeisterbetrieb

- ✓ Freie Kapazitäten
- ✓ Kostenlose Beratung vor Ort

- Dachreinigung und Beschichtung
- Bedachungen aller Art
- Flachdachsanieierung
- Schieferarbeiten
- Schornsteinsanieierung

Wir garantieren Ihnen alle Leistungen zu einem fairen Festpreis!

Lutz & Rosenberg GbR
Luruper Hauptstraße 258 • 22547 Hamburg

Dachdecker

Termine frei!
Schlichting
Bedachung u. Dachsanierung
Hamburg: 040/333 73 630
Seevetal: 04105/5902629
• Dachrinnen-Reinigung • Fassaden-Reinigung
Flachdachtechnik • Dachreinigung und Imprägnierung
• Dachbeschichtung • Schornsteinverkleidung

Elektrotechnik

Kaplun & Kluge
Elektro-Installationen
☎ 040 - 77 03 37

Fenster

Handwerker aus Leidenschaft
• Fenster • Rollläden • Türen • Markisen
• Innenausbau • Garagentore
• Plissees • Terrassenbau (Holz & WPC)
☎ 04181 - 99 79 561
Florian Kämpfer und Alexander Mietz GbR
Reinhardtstr. 93 • 21266 Jestedburg
info@mk-handwerk.de • mk-handwerk.de

Fliesenarbeiten

Lars Geffke
Umbau - Neubau - Sanierung
Fliesenleger
www.fliesen-geffke.de
info@fliesen-geffke.de
Telefon: 040-325 19 555 Fax: 040-325 19 935

Garten- und Landschaftsbau

Gala Bau Goerke
• Baumfällung, Kappung u. Schnitt mit Abtransport
• Saat- und Rollrasen • Vertikutieren
• Zäune setzen • Platten- u. Verbundsteinpflaster
• unverbindliche Beratung vor Ort
Tel. 04167/8 22 98 68 und 0152/53852949

Garten- und Landschaftsbau PLANUNG & BAU & PFLEGE
DZA FERI
• Baum- und Heckenschnitt
• Gartenpflege
• Stein- und Pflasterarbeiten
• Terrassen- Wege- und Zaunbau
• Winterdienst und vieles mehr
Zürnkamp 23 • 21217 Seevetal • Tel.: 040 - 5354 5731
www.galabau-dzaferi-gmbh.de

Andreas Schmidke
Garten- und Landschaftsbau
• Rollrasen verlegen
• Gartenpflege • Pflasterarbeiten
• Heckenschnitt • Zäune aufstellen
Büro: 04163/86 19 782

Gas- und Brennwerttechnik

Heizung • Sanitär • Klima • Solar
LENGEMANN EGGERS Notdienst 24 h
Tel. 76 61 38-0
Neuländer Kamp 2 a • 21079 HH-Harburg
www.lengemann-eggert.de

Gas • Heizung • Sanitär

a-p-e-l
Gas- und Sanitärtechnik
Reparaturen und Neuanlagen
MODERNE BADGESTALTUNG • UMWELTFREUNDLICHE HEIZUNGSANLAGEN • SOLARANLAGEN
HORST APEL GMBH • CUXHAVENER STRASSE 210
TEL. 040/797 16 70 • FAX 040/797 16 797

BURGER Sanitärtechnik Bauklempnerei
• Sanitärtechnik • Heizungstechnik • Klempner
• TV-Kanaluntersuchung • Ingenieurbüro
Vogelhüttendeich 20 • 21107 Hamburg
Tel. 040/75 60 48-0 • www.ernstburger.de

Lenuweit Sanitär- und Heizungsinstallation
• Bäder • Gasheizung • Wasser • Spanndecken
• Planung • Reparatur • Sanierung • Kundendienst
Sandheide 30 • 21149 Hamburg
Tel. (040) 70 10 24 85 • Fax 70 10 24 86

LILIENTHAL Haustechnik GmbH
Sanitär • Heizung • Erneuerbare Energien
Finkenwerder Norderdeich 114a • 21129 Hamburg
www.lilienthal-haustechnik.de
info@lilienthal-haustechnik.de
Telefon: 040/226 30 90 30

LÜHRS & co
SANITÄR, BÄDER, HEIZUNG
Badausstellung
www.luehrs-kleinbad.de
Beckendorfer Bogen 2 ■ 21218 Seevetal ■ Telefon: 040/773739

Gas • Heizung • Sanitär

RAGA GmbH
Alle Arbeiten aus einer Hand
• Heizung
• Sanitär
• Fliesen
• Wasserschadenbeseitigung
• Bauausführung
• Innenausbau
• Kellerabdichtung
• Bodenbeläge
• und vieles mehr ...

Glüsinger Straße 96 • 21217 Seevetal
Tel. 040/768 14 10 • Mobil 0178/768 14 00
www.raga-gmbh.de

Anzeigenberatung
☎ (040) 70 10 17-0

Glaseri

REPARATUREN FÜR FENSTER UND ROLLÄDEN
GLASEREI Toni Lompa
Cuxhavener Straße 356 • 21149 Hamburg
E-Mail: info@glaserei-lompa.de • Tel.: 040 7015814

Hausgeräte-Kundendienst

HUG Elektro
HUG GmbH
Lütt Enn 6 • 21149 Hamburg ☎ 7017011

Heizung • Heizungsbedarf

ARNOLD RÜCKERT HEIZUNGSTECHNIK & SANITÄR
NOTDIENST
040 75 11 570
Heizungstechnik und Sanitär

Immobilien

Simon IMMOBILIEN
040-611 93 602 oder 0171-498 18 49
www.angelika-simon.com • a.simon@angelika-simon.com

Maler- und Tapezierarbeiten

Bernd Geffke Malereibetrieb
bernd.geffke@gmx.de
☎ 0151 15 23 61 40 • www.berndgeffke.com

JÜRGEN HÖRMANN & SOHN GMBH
Hurra, wir sind jetzt im 50. Jahr für Sie da!
Nur ein Ruf durchs Telefon – und wie der Blitz, da ist er schon.
Sämtliche Malerarbeiten
Im Neugrabener Dorf 36 • Telefon 7023703 • info@malerei-hoermann.de

MALEREI LANGE
• Maler- und Tapezierarbeiten
• Fassadenbeschichtung – Vollwärmeschutz
• Sämtliche Bodenbelagsarbeiten
Heideweg 38a • 21629 Neu Wulmstorf • Tel. 700 61 16

Möbel

MOBEL DREYER Wir führen die Marke MUSTERRING
Einrichtungshaus Immer aktuelle Kollektionen
Am Geesttor 2 • 21614 Buxtehude • Tel.: 04161 5982-0

Raumgestaltung

✓ Bodenbeläge: Vinyl, Parkett, Teppichboden
✓ Insekenschutz ✓ Sonnenschutz
✓ Gardinen und Dekoschals
beraten, messen, dekorieren, montieren, verlegen
NORDHAUSEN Raumgestaltung
HH-Neugraben • Groot Enn 1-3 • Tel. 701 70 24
www.nordhausenraumgestaltung.de

Senioren Aktiv im Alter

Anzeige

Eli die Fee

Seniendienst ist jetzt Leitbetrieb

■ (ein) Hamburg. Stephan Grethe (Geschäftsführer) über den konsequenten serviceorientierten Weg des Unternehmens: Eli die Fee-Seniorendienst unterstützt Seniorinnen und Senioren sowie Menschen mit körperlichen oder geistigen Einschränkungen dabei, ihren Alltag selbstbestimmt und mit hoher Lebensqualität zu gestalten. Unser Leistungsspektrum umfasst Haushaltshilfe, Betreuung außer Haus und Pflegeberatung. Dabei steht immer der Mensch im Mittelpunkt unseres Handelns. Von Anfang an haben wir großen Wert auf Servicequalität gelegt. Unsere Dienstleistungen finden im persönlichen Lebensumfeld unserer Kunden statt – deshalb sind Vertrauen, Zuverlässigkeit und ein respektvoller Umgang für uns unverzichtbar. Wir setzen auf feste Ansprechpartner, verlässliche Betreuungskräfte und individuelle Lösungen, die sich an den Bedürfnissen der Menschen orientieren. Unser Ziel ist nicht nur die Entlastung im Alltag, sondern auch die Förderung von Selbstständigkeit, Lebensfreude und gesellschaftlicher Teilhabe. Der Beitritt zum Netzwerk

Leitbetrieb Deutschland war für uns ein konsequenter Schritt. Wir möchten damit unser klares Bekenntnis zu hoher Service- und Dienstleistungsqualität sichtbar machen. Die Mitgliedschaft unterstreicht unseren Anspruch, Leistungen auf hohem Niveau zu erbringen und uns kontinuierlich weiterzuentwickeln. Für unsere Kunden, ihre Angehörigen und unsere Mitarbeitenden ist dies ein Zeichen, dass Qualität, Verlässlichkeit und Menschlichkeit fest in unserer Unternehmenskultur verankert sind. Wir sind überzeugt, dass gute Dienstleistungen vor allem durch die Menschen entstehen, die sie erbringen. Deshalb arbeiten wir jeden Tag daran, unseren Kunden die bestmögliche Unterstützung zu bieten und ihnen ein Stück mehr Lebensqualität im Alltag zu ermöglichen. Das Team von Eli die Fee steht Ihnen täglich von 8 bis 16 Uhr mit Rat und Tat zur Seite und freut sich auf Anfragen unter 040 226379140. Es werden auch weitere Mitarbeiter gesucht, sowohl Fachkräfte als auch Quereinsteiger. „Eli die Fee“ Vertretung für Hamburgs Süden: Sinstorfer Weg 70, 21077 Hamburg. Internet: www.elidiefee.de • E-Mail: info@hamburg.elidiefee.de

Anzeige

Mit Herz zur passenden Mobilität

Verkauf von Seniorenmobilen

■ (mk) Brackel. Wer ein Elektro-/Seniorenmobil sucht, ist bei Elektromobile mit Herz in besten Händen. Inhaber Peter Billich bietet als gelernter KFZ-Mechaniker eine große Auswahl an Modellen und legt besonderen Wert auf persönliche, individuelle Beratung – mit Zeit, Kompetenz und Einfühlungsvermögen. Am Standort in 21438 Brackel stehen über 120 Fahrzeuge auf rund 250 m² Ausstellungsfläche bereit (Zweigniederlassung in Ahrensburg). Hier können viele Modelle ganz alltagsnah auf einem ruhigen, vielfältigen Gelände ausgiebig getestet werden – denn oft zeigt erst die Probefahrt, welches Elektromobil wirklich passt. Gerade Menschen mit Bandscheibenvorfällen, MS, Parkinson, Schlaganfall und anderen

Handikaps benötigen ganz individuelle Fahrzeuge. Peter Billich hat für alles eine Lösung. Alle Modelle von EmH sind außerdem vom Verkehrsweisen als „Fußgänger“ deklariert und dürfen somit auch auf Gehwegen und in Geschäften gefahren werden, und das ganz ohne Führerschein, kinderleicht. Das geht mit Modellen aus dem Internet meist nicht. Auch nach dem Kauf bleibt Elektromobile mit Herz ein zuverlässiger Ansprechpartner – erreichbar an sieben Tagen in der Woche. Sie möchten wieder mobil und unabhängig sein? Peter Billich freut sich auf Ihren Anruf. Peter Billich Elektromobile mit Herz, Tel. 0176 55776758, 21438 Brackel. Öffnung der Niederlassung nur nach Terminvereinbarung! www.ElektromobilemitHerz.de



Wer ein Elektro-/Seniorenmobil sucht, ist bei Elektromobile mit Herz in besten Händen
Foto: Elektromobile mit Herz



Anzeige

Pflegeheim oder häusliche 24-Stunden-Pflege:

Ein kompakter Vergleich

■ (mk) Buxtehude. Wenn der Pflegebedarf steigt, stehen Familien vor einer wichtigen Entscheidung: Soll die Betreuung in einem Pflegeheim erfolgen, oder ist eine 24-Stunden-Betreuung zu Hause die bessere Lösung? Die häusliche Pflege bietet den Vorteil, dass Pflegebedürftige in ihrer vertrauten Umgebung bleiben, mehr Privatsphäre genießen und selbstbestimmt leben können – insbesondere für Personen mit Demenz bedeutet dies ein erheblicher Vorteil. Im Gegensatz dazu gelten im Pflegeheim feste Regeln und die Entscheidungsfreiheit ist oft eingeschränkt; zudem werden Paare in der Regel getrennt untergebracht. Auch bei Kosten und Organisation gibt es deutliche Unterschiede: Pflegeheime verlangen meist pauschale Monatsgebühren. Im Jahr 2026 liegt der durchschnittliche Eigenanteil in Deutschland bei über 3.200 Euro. Bei der häuslichen 24-Stunden-Pflege entstehen individuelle Kosten, die sich nach dem Betreuungsumfang richten. Nach Abzug der Zuschüsse der Krankenkassen und abhängig vom Pflegegrad beginnen die Kosten ab etwa 2.500 Euro. Die Organisation im Heim erfolgt zentral, während bei der häuslichen Pflege die Angehörigen oder ein Dienstleister die Betreuung koordinieren müssen. Darf eine 24-Stunden-Betreuung im eigenen Zuhause überhaupt noch legal durchgeführt werden? Viele Familien sind durch verschiedene Gerichtsurteile und Medienberichte in den letzten Jahren verunsichert. Sie stellen sich die Frage: Darf eine 24-Stunden-Betreuung im eigenen Zuhause überhaupt

noch legal durchgeführt werden? Die Antwort darauf ist beruhigend: Grundsätzlich ist dies möglich – allerdings nur, wenn bestimmte Bedingungen erfüllt sind. Entscheidend ist, unter welchen Umständen die Betreuungsperson angestellt wird. Eine Variante ist das sogenannte Entsendemodell. Bei diesem Vorgehen ist die Betreuungskraft beispielsweise in Polen, Bulgarien oder Rumänien bei einem Unternehmen angestellt und wird zeitweise nach Deutschland geschickt. Dieses Modell ist sehr verbreitet, unterliegt jedoch klaren gesetzlichen Vorgaben:

- Die Betreuungsperson benötigt eine gültige A1-Bescheinigung, welche bestätigt, dass sie im Heimatland sozialversichert ist.
- Die Entsendung ist nur für einen begrenzten Zeitraum zulässig.
- Die Arbeitsbedingungen müssen mit den Vorgaben des deutschen Arbeitsrechts übereinstimmen (wie zum Beispiel Mindestlohn und Arbeitszeitregelungen).

Vorsicht ist geboten: Nicht jede Vermittlungsagentur arbeitet seriös. Wer das Entsendemodell wählt, sollte sich alle Unterlagen vorlegen lassen und sorgfältig kontrollieren. Das Büro Mertens arbeitet ausschließlich mit geprüften Unternehmen zusammen, die das Entsendemodell rechtskonform umsetzen. Infotelefon Rufen Sie an! 04161 5099069 (bundesweit) oder schreiben Sie uns eine E-Mail an info@24h-gut-betreut.de Wir sind von Montag bis Freitag von 9 bis 16 Uhr für Sie da.

Pflege im eigenen Zuhause
Wir vermitteln legale Betreuungskräfte - bundesweit!

Servicetelefon 04161 509 90 69
Perönlich, menschlich und immer für Sie da!

Mehr Informationen auf: www.24h-gut-betreut.de
Büro Mertens • Buxtehude

„Wir sind spezialisiert auf die Vermittlung von Betreuungskräften. Und legen viel Wert auf die Kommunikation auch nach Vertragsabschluss - wir lassen Sie in schweren Zeiten nicht allein!“

Kostenfreie Haushaltshilfe für Menschen mit Pflegegrad.

Haushaltshilfe

Betreuung Zuhause

Pflegeberatung

Jetzt mehr erfahren

Lassen Sie sich unverbindlich beraten:

040 - 2 26 37 91 40

Elektromobile mit Herz

P. Billich - Telefon : 0176 – 55 77 67 58

Öffnung nur nach Terminabsprache !

21438 Brackel / Thieshope - 250 m²

Kompetente Beratung mit ganz viel Herz ♥ - Werkstatt

www.ElektromobilemitHerz.de

Anzeigenberatung

(040) 70 10 17-0 | info@neuerruf.de

PRIGGE

Bäder • Heizung • Lüftung

HINDERNISSE? GIBT'S NICHT ...

Bis zu 4.180 Euro Zuschuss sichern*

... bei Ihrem Fachbetrieb für barrierefreie Duschbereiche

- Eigene Badausstellung
- Persönliche Planung durch unsere Innenarchitektin inkl. 3D-Darstellung
- Schnelle und günstige Kreditvermittlung ab 2 % jährl.

*die Pflegekasse gewährt einen Zuschuss von bis zu 4.180 Euro für barrierefreien Badumbau, wenn ein Pflegegrad vorliegt

Friedrich-Vorwerk-Str. 7 • Tostedt
Telefon: 041 82/8 06 14 40
www.prigge-man.de

www.koegler-treppenlifte.de

Wir bieten Ihnen Beratung, Service und Verkauf - alles aus einer Hand.

0 41 08 / 41 41 110

Köglers Treppenlifte
Am Hatzberg 4
21224 Rosengarten

- Treppen-Sitzlifte
- Plattformlifte
- Hebebühnen
- Elektromobile

Ein unvergessliches Wochenende voller Kultur, Musik und Spaß

Deichpartie Finkenwerder vom 29. und 30. August 2026

■ (au) **Finkenwerder.** Mehr als 70 Aussteller, 14 Music Acts, 31 Stationen, 21 Events für Kinder, geschätzte 5.000 Besucher, 0 Euro Eintritt – die Deichpartie ist zurück! Am 29. und 30. August geben die zahlreichen Aussteller Einblicke in ihr Schaffen – von Kunst und Musik über Handwerk bis hin zur Landwirtschaft. Die Mischung macht's: Ob die alten prägenden Lebensbereiche wie Schiffbau und Fischerei oder moderne künstlerische Werke – hier findet ihr an jeder Ecke etwas Neues. Auch die musikalische Tra-

rekt vor Ort auszuprobieren. Wer es lieber entspannt angehen möchte, rollt die Matte auf der idyllischen Streuobstwiese aus – hier sorgt Yoga unter Apfelbäumen für eine Auszeit mitten in der Natur.

Ein besonderer Ankerpunkt der diesjährigen Deichpartie ist die Kirche St. Nikolai. Neben dem Jugendtreff und einem



Auch die vielen musikalischen Acts machen die Deichpartie Finkenwerder zu einem besonderen Erlebnis
Foto: Lohsekamm

humorvollen plattdeutsch-hochdeutschen Gottesdienst warten hier ganz besondere Momente: Bei Spontantrauungen können sich verliebte Paare in nur 30 Minuten unkompliziert das Ja-Wort geben oder segnen lassen – Sekt und Torte inklusive. Direkt nebenan auf dem Gelände sorgt der Stacksignale e.V. im Festivalzelt für ein buntes Musikprogramm und lädt zum Cajon-Workshop ein.

Weiter geht es zu den traditionsreichen Obsthöfen, die sich an diesem Wochenende in wahre Marktplätze voller Kunst und Handwerk verwandeln. Spannende Touren bieten Einblicke in die regionale Landwirtschaft, während ihr euch mit lokalen Speisen stärken könnt und zahlreiche musikalische Künstler



Unidos – die erste Rio-Style Samba-Schule in Hamburg ist auch wieder mit dabei
Foto: Britta Jurrat

dition Finkenwerders wird großgeschrieben: Chöre, Klassik, Jazz und Rock sorgen auf der ganzen Insel für abwechslungsreiche KLANGERLEBNISSE.

Wer die Elbinsel in diesem Jahr aktiv und dynamisch erleben möchte, findet ganz neue Highlights im Programm: Beim TuS Finkenwerder lädt das Schnuppersegeln dazu ein, selbst das Steuer in die Hand zu nehmen und den Wassersport di-



Bei den Pfadfindern gab es vor zwei Jahren leckeres Stabkrot

Foto: Sina Waschk



Sich spontan trauen lassen? – Das ist möglich in der St. Nikolai-Kirche
Foto: Sina Waschk



Finkenwerder ohne Hafen und Schiffe ist wie Köln ohne Karneval – nicht denkbar
Foto: BKH

zwischen den Obstbäumen für die passende Untermauerung sorgen.

Maritimes Flair pur erwartet die Besucher schließlich am Kutterhafen. Hier laden historische Schiffe zur Besichtigung und zu Ausfahrten auf der Elbe ein. Mittendrin liegt das Kulturschiff „MS Altenwerder“, das ein breites Musikprogramm präsentiert, während direkt am Wasser viele Künstler und Handwerker ihre Arbeiten zeigen und zum Schnack einladen. „Die Deichpartie 2026 verspricht ein unvergessliches Wochenende voller Kultur, Musik und Spaß für die ganze Familie. Kommt vorbei, schnappt euch eure Räder und genießt das einzigartige Flair von Finkenwerder – wir freuen uns auf euch“, so die Organisatoren. Dass der Spaßfaktor nicht nur bei der Deichpartie selber sehr hoch ist, weiß Bettina Bandomir, die zum Organisationsteam gehört. „Die Künstler, Vereine, Institutionen, Musiker, kurz alle die sich präsentieren, haben richtig Lust dazu, das macht unheimlich viel Spaß!“

Nun hoffen alle Beteiligten, dass die diesjährige Deichpartie Finkenwerder genauso ein Erfolg wird wie vor zwei Jahren. Dank Sonnenschein und bestem Wetter pilgerten zahlreiche Besucher nach Finkenwerder, um den Stadtteil entweder zu Fuß oder per Fahrrad zu erkunden! Das komplette Programm gibt es unter <https://deichpartie.de>.

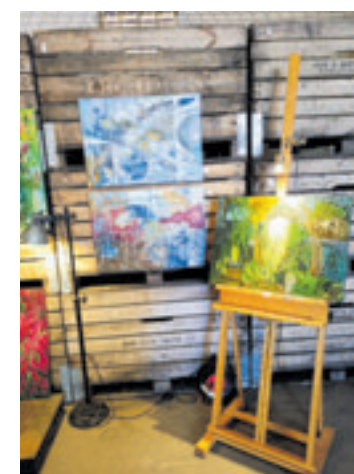


Foto: Bettina Bandomir

Gesundheitsgespräche

■ (au) **Buchholz.** Am Donnerstag, 27. August, dreht sich beim Gesundheitsgespräch um 18 Uhr in der Cafeteria des Krankenhauses Buchholz, Steinbecker Straße 44, alles um die Versorgung demenzkranker und delirgefährdeter Patienten. Ältere Menschen, vor allem mit einer bereits bestehenden Demenz, gehören aufgrund der erhöhten Verletzlichkeit ihrer geistigen Funktionen zur Risikogruppe für die Entwicklung eines Delirs. Ein Delir ist ein akuter, vorübergehender Verwirrheitszustand, der Stunden oder Wochen andauern kann und nicht selten im Rahmen eines längeren Krankenhausaufenthaltes auftritt. Zwar sind ältere Patienten besonders gefährdet, jüngere können aber ebenso betroffen sein. Die Krankenhäuser Buchholz und Winsen sind als „Demenzsensible Krankenhäuser“ ganzheitlich darauf eingestellt, demenzkranke Patienten optimal zu versorgen und Delirzustände frühzeitig zu erkennen und zu verhindern. Von der Aufnahmesituation bis hin zur Entlassung werden sie fortwährend von einem interdisziplinären Team aus Delir- und Demenzexperten begleitet. Dieses informiert beim Gesundheitsgespräch umfassend zu Ursachen, Risikofaktoren und Delir-Prophylaxen, zum Konzept „Demenzsensibles Krankenhaus“ und zum Umgang mit Delir und Demenz im Krankenhausalltag. Die Veranstaltung ist kostenfrei, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Boßeln und Picknick an der Elbe

■ (mk) **Neuenfelde.** Zum Boßeln in Cranz und an der Elbe lädt die grüne Bürgerschafts-abgeordnete Dr. Gudrun Schittek ein: „Boßeln ist ein Spaß für Klein und Groß und für Jung und Alt. Jede und jeder kann mitmachen. Wir starten um 18 Uhr an der Alten Schule in Cranz, Estedeich 102 (Bushaltestelle „Cranz Fähre“). Los geht es an die Elbe zum Estesperrwerk an der Estemündung. Von dort haben wir einen Blick auf die ehemalige Sietas-Werft, das Mühlenberger Loch, Blankenese und das Airbus-Werk. Wir sprechen über die Folgen der Elbvertiefung, die Verschlickung des Mühlenberger Lochs und der Nebenflüsse der Elbe, das Aussetzen der Fähre Cranz-Blankenese und die geplante Erhöhung des Cranzer- und Neuenfelder Hauptdeichs“, skizziert Schittek die Themen der Veranstaltung. Weiter geht es am Tideauwald entlang bis zum Cranzer Spielplatz, wo ein kleines Picknick geplant ist. Achtung: Eine Anmeldung ist erbeten unter info@gruene-fraktion-hamburg.de. Sollte es regnen, wird rechtzeitig abgesagt.

„Leuchtturm der Menschlichkeit“ Duckdalben feierten 40. Geburtstag

■ (mk) **Waltershof.** Vor 40 Jahren, am 13. August 1986, öffnete die Duckdalben-Seemannsmission ihre Türen. Seitdem haben unzählige Seeleute an diesem Ort Gastfreundschaft, Unterstützung und ein Stück Heimat auf Zeit gefunden. Möglich geworden ist das durch viele Menschen, die den Duckdalben über die Jahre begleitet, unterstützt und mit Leben gefüllt haben. Anlässlich dieses besonderen Geburtstags fand am 15. August eine Feier in den Räumlichkeiten des Duckdalben international seamen's club in der Zellmannstraße statt,



Die Vorsitzende des Verbandes Deutscher Reeder, Gaby Bornheim, verglich den Duckdalben mit einem in seiner Blüte stehenden menschlichen Körper



Der Generalsekretär Deutsche Seemannsmission, Matthias Ristau, konnte aus Gesprächen mit ausländischen Seeleuten berichten, dass sie den Duckdalben ein gutes Zeugnis ausstellen
Fotos: mk

die neben Grußadressen auch einen Gottesdienst und zum Abschluss ein zünftiges Grillbuffet umfasste. Den Anfang machte Wirtschafts-senatorin Melanie Leonhard. Sie erinnerte daran, dass der Duckdalben 2011 als weltweit bester Seemannsclub ausgezeichnet worden wäre. Sie sprach auch die immense Belastung der Seemannsleute auf den Schiffen wie Einsamkeit, schwierige Arbeitsbedingungen und die Bedrohung durch Kriege an. Leonhard betonte, dass die Seeleute mit ihrem Einsatz auf den Contai-

nerschiffen ein Rückgrat des heutigen Wohlstandes seien. Während die Schiffe größer und die Arbeitsbedingungen umfassender wurden, gab und gebe es mit den Duckdalben einen Ort, an dem sich die Seeleute geborgen fühlten. Hier erfuhren und erfahre man Menschlichkeit und Hilfe in den unterschiedlichsten Lebenslagen von den Mitarbeitern der Duckdalben, hob Leonhard hervor. Pröpstin Carolyn Decke, Vorsitzende Seemannsmission Hamburg-Harburg e.V., die als Vertretung für die Hamburger Bischöfin Kirsten Fehrs eingesprungen war, nannte den Duckdalben einen „Leuchtturm der Menschlichkeit“. Die Duckdalben-Mitarbeiter verglich sie mit Engeln, die den Seeleuten beispielsweise Trost spenden oder sie zum Lachen bringen würden. Sie verliehen der globalen Schifffahrt ein menschliches Gesicht. Die Vorsitzende des Verbandes Deutscher Reeder, Gaby Bornheim, bezeichnete den Duckdalben-Club mit einem in seiner Blüte stehenden menschlichen Körper. 40 Jahre seien ein gutes Alter: Man verfüge sowohl über Erfahrung als auch Kraft, und sei aber auch für neue Ideen aufgeschlossen. Der Generalsekretär Deutsche Seemannsmission, Matthias Ristau, schilderte seine Erfahrungen in internationalen Häfen, wenn die Rede auf die Duckdalben



Pröpstin Carolyn Decke, Vorsitzende Seemannsmission Hamburg-Harburg e.V., bezeichnete den Duckdalben als „Leuchtturm der Menschlichkeit“

komme. In Shanghai hätten ihn Seeleute versichert, dass sie die Seemannsmission aus eigener Erfahrung kannten und ihn als erstklassig bezeichneten.



Wirtschaftssenatorin Melanie Leonhard erinnerte an die schwierigen Bedingungen, unter denen die Seeleute ihre Arbeit auf den Schiffen verrichten müssten

E-Scooter-Account nicht an Minderjährige weitergeben!

Missachtung kann ernste Folgen haben

■ (au) Hamburg. Sie sollen zur Verkehrswende beitragen und sind gerade bei Jugendlichen und jungen Erwachsenen sehr beliebt: E-Scooter. Wer einen eigenen besitzt, darf schon ab 14 Jahren damit über die Straßen flitzen. Wer sich allerdings einen E-Scooter mietet, muss 18 Jahre alt sein, so sehen es meist die Vertragsbedingungen der Verleih-Firmen vor. So schön, so gut. Aber was machen Jugendliche, die

www.bunddersicherten.de/de/start erklärt. Denn: Wer als Elternteil oder Geschwister seinen Account weitergibt, riskiert Vertragsstrafen, Regressforderungen und Versicherungsprobleme. Das kann richtig teuer werden! „Wer die Regeln der Anbieter umgeht, indem er etwa einem jüngeren Geschwisterkind Zugang verschafft, verstößt gegen die Nutzungsbedingungen. Das kann weitreichende

legen und die entsprechenden Mindestanforderungen erfüllen muss. Es ist nicht erlaubt, die eigenen Login-Daten wie Benutzername oder Passwort an Dritte weiterzugeben oder anderen Personen zu gestatten, den über das eigene Konto gebuchten Roller zu nutzen. Wer gegen diese Regeln verstößt, begeht einen Vertragsbruch. Die Konsequenzen können empfindlich sein: Vertragsstrafen, Schadensersatzforderungen oder die dauerhafte Sperrung oder Kündigung des Nutzerkontos“, heißt es dazu seitens des Bund der Versicherten.

So kann die Versicherung, wenn der Accountinhaber die unerlaubte Nutzung ermöglicht hat, Regress von ihm fordern. „Überlässt etwa eine volljährige Person einem Minderjährigen einen Leih-Elektro-Scooter oder den Zugang zu ihrem Account und es kommt zu einem Unfall, übernimmt die Kfz-Haftpflichtversicherung zunächst den Schaden Dritter. Anschließend kann sie den verantwortlichen Accountinhaber in Regress nehmen, also Geld zurückfordern. Die Regressforderung kann grundsätzlich bis zu 5.000 Euro pro Schadenfall betragen, sie ist jedoch auf diesen Betrag gedeckelt“, schreibt der Bund der Versicherten. Aber auch Minderjährige seien nicht völlig aus der Verantwortung entlassen. „In bestimmten Konstellationen können sie zivilrechtlich belangt werden, wenn sie einen Schaden bei einem Dritten schuldhaft verursacht haben. Eine zivilrechtliche Schadenersatzklage kann sich auf den gesamten Schaden beziehen. Führt ein minderjähriger Dritter einen E-Tretroller und es kommt zu einem Unfall, haften nicht nur der Fahrer oder die Fahrerin, sondern auch die Person, die den Zugang ermöglicht hat“, informiert die Internetseite. Deswegen rät der Bund der Versicherten: „Das Mieten von E-Scootern wirkt auf Jugendliche unkompliziert und praktisch. Doch die Nutzung ist klar geregelt und kann bei Missachtung dieser Regeln ernste Folgen haben. Eltern sind daher gut beraten, sich selbst mit den Bedingungen vertraut zu machen und frühzeitig mit ihren Kindern über mögliche Konsequenzen zu sprechen.“ Alle Informationen zum Thema unter <https://tinyurl.com/2ajwq4uz>.



E-Scooter sind bei Jugendlichen sehr beliebt. Mieten darf man sie aber erst ab 18 Jahren
Foto: neelam279 auf Pixabay

die Volljährigkeit nicht erreicht haben, keinen eigenen E-Scooter besitzen und trotzdem mit den Rollern durch die Gegend cruisen wollen? – Meist geben dann die Eltern oder Geschwister ihre Accounts an Minderjährige weiter. Das allerdings kann weitreichende Folgen haben, wie der Bund der Versicherten auf

Folgen haben. In ihren Geschäftsbedingungen machen die Anbieter unmissverständlich klar, dass der Account personengebunden ist und nicht an Freund*innen oder Familienmitglieder weitergegeben werden darf. Das bedeutet, dass jede Person, die einen E-Scooter nutzen möchte, einen eigenen Account an-

Großfeuer zerstört „Berghotel“

Stillgelegtes Hotel brannte schon wieder

■ (mk) Hausbruch. Am späten Abend des 15. August erreichte die Feuerwehr Hamburg ein Notruf zu einem Feuer in einem stillgelegten Hotel in Hausbruch. Es handelte sich wieder einmal um den leerstehenden Komplex „Berghotel“. In der Vergangenheit hatte es hier schon mehrfach gebrannt. Aufgrund der Lage des Objektes und der fortgeschrittenen Brandausbreitung, es brannte der Dachstuhl in einer Ausdehnung von 20 m x 40 m, erhöhte der zuerst eingetroffene Einsatzleiter die Alarmstufe auf Feuer mit vier Löschzügen.



Rund 120 Einsatzkräfte waren im Einsatz

Foto: HHF



Die Feuerwehren verhinderten ein Übergreifen der Flammen in den Wald

Die Brandbekämpfung wurde mit mehreren Strahlrohren vom Boden und über zwei Drehleitern der Feuerwehr eingeleitet. Zum Zeitpunkt des Brandausbruches be-

fanden sich keine Personen in dem Gebäude oder im näheren Umfeld. Verletzt wurde niemand. Neben der schweren Zugänglichkeit machte aufgrund der anhal-

tenden Trockenheit der Funkenflug des mitten in einem Wald auf einem Berg gelegenen Brandobjektes den Einsatzkräften zu schaffen. Im Einsatzverlauf kam es vereinzelt zu Vegetationsbränden, die von den Feuerwehrräften umgehend bekämpft werden mussten. Somit wurde ein Waldbrand verhindert. Zum Einsatz kamen zudem mehrere Drohnen der Polizei, der Feuerwehr und des Technischen Hilfswerkes für eine ständig fortlaufende und flächendeckende Kontrolle des Umfeldes. Der Einsatz zog sich noch bis in die Morgenstunden des 16. August hin. Rund 120 Kräfte der Freiwilligen Feuerwehr, der Berufsfeuerwehr und des Technischen Hilfswerkes waren im Einsatz.



Nach dem Großfeuer ist das ehemalige „Berghotel“ nur noch eine Ruine
Foto: HHF

DER STELLENMARKT

Physiotherapeut (m/w/d) Ambulanz in den KH Buchholz und Winsen

Sie suchen nach einer neuen Herausforderung? Für unsere "Außenstellen", die Ambulanzen in den Krankenhäusern Buchholz und Winsen, suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen Physiotherapeuten (m/w/d), der die Patientinnen und Patienten auf ihrem Weg der Genesung fachlich und empathisch aktiv begleitet. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Bewerbungskontakt:
Waldklinik Jesteburg
Frau Böker
Therapieleitung
04183/799-0
karriere@waldklinik-jesteburg.de



Wir servieren Ihnen den RUF auf dem Tablet!

Schon Freitagabend die Zeitung von morgen lesen!
WWW.NEUERRUF.DE

Wir suchen dringend **Austräger/innen** für feste Touren im Harburger Raum

Verdienen Sie sich das nötige Kleingeld für die Extras in Ihrem Leben!

Sie sind aktiv, mobil und flexibel? Geeignet für **alle**, die samstags Zeit haben, unsere Zeitung zu verteilen. Das Mindestalter ist 13 Jahre.

Bitte melden unter: (040) 70 10 17 26, oder per E-Mail: vertrieb@neuerruf.de.

der neue RUF
Die Lebenszeitung zum Wochenende in Hamburgs Süden

Boback Medienmanagement GmbH
Cuxhavener Straße 265 b | 21149 Hamburg

Neues Sicherheitskonzept für den Schwarzenberg

ReBBZ-Elternrat kritisiert Maßnahme

■ (au) Harburg. Das Medieninteresse war groß vergangenen Mittwochmorgen: Christian Carstensen, Harburger Bezirksamtsleiter und Alexander Klinnert, Leiter des Polizeikommissariats 46, stellten das neue Sicherheitskonzept auf dem Schwarzenberg vor. Hier kommt es seit Jahren im Umfeld der Drogenhilfeeinrichtung Abrigado immer wieder zu Konflikten. Unter anderem liegen mit dem Regionalen Bildungs- und Beratungszentren Harburg (ReBBZ) und der Schule am Park gleich zwei Schulen in unmittelbarer Nähe. Im Sommer dieses Jahres eskalierte die Situation dann gänzlich. Auf dem Schwarzenberg gab es gleich mehrere Schießereien hintereinander. Elternvertreter starteten eine Petition, in der sie die Schließung des Abrigado fordern. Sie haben Angst um ihre Kinder, die Schüler haben Angst, zur Schule zu gehen. Anfang



Bezirksamtsleiter Christian Carstensen und PK-Leiter Alexander Klinnert stellten das neue Sicherheitskonzept vor, das Medieninteresse war groß Foto: au

Juli lud dann die Harburger Sicherheitskonferenz zu einer Informationsveranstaltung ein. Dort wurde unter anderem versprochen, einen Sicherheitsdienst einzusetzen (der Neue RUF berichtete). Mit Beginn des neuen Schuljahres wurde jetzt dieses Versprechen eingelöst. „Zwei Personen des Sicherheitsdienstes werden an Schultagen jeweils für vier Stunden, zunächst schwerpunktmäßig zu Schulbeginn, im Schwarzenbergpark, insbesondere im Umfeld des Abrigado, sowie der beiden benachbarten Schulen eingesetzt, um Konflikte zu vermeiden und die Sicherheit im Umfeld der Einrichtung zu erhöhen“, heißt es dazu in einer Pressemitteilung des Bezirksamtes Harburg.

Die Verteilung der Einsatzzeiten sei in Absprache mit den beteiligten Akteuren vereinbart worden und werde nach Bedarf angepasst. Vorerst sei der Einsatz des Sicherheitsdienstes für einen Zeitraum von elf Monaten – bis zu den Sommerferien 2027 – vorgesehen. Eine Verlängerung werde zum Ablauf des Zeitraums geprüft. Für den Sicherheitsdienst stellt die Sozialbehörde 55.000 Euro zur Verfügung. Zusätzlich zum Sicherheitsdienst bleibe die Polizei weiterhin mit eigenen Kräften präsent und führe Kontrollen durch. Auch das Bezirksamt habe den Schwarzenbergpark weiterhin im Blick. Die Maßnahmen von Polizei und Behörden laufen bis zum Umzug der Einrichtung weiter. Der neue Standort an der Buxtehuder Straße werde vor Ende 2028 allerdings nicht zur Verfügung stehen. Zwar solle Ende dieses

Jahres mit dem Bau begonnen werden, aber die Bauzeit betrage rund zwei Jahre, erklärt Carstensen. Wenig wohlwollende Worte hat Jenny Schiller, Vorsitzende im Elternrat, für diese Maßnahme. Zum einen kritisierte sie, dass die Eltern über den Pressetermin nicht informiert worden seien, zum anderen ginge es ihrer Meinung nach den Verantwortlichen nicht um die Kinder, sondern immer nur um das Abrigado. „Wir werden hingehalten“, so Schiller. Dabei wollten die Eltern nur das Selbstverständlichste für ihre Kinder, nämlich Sicherheit. Auch frage sie sich, wie zwei Männer die Situation kontrollieren wollen, dazu gebe es viel zu viele Zuwegungen zu den Schulen. Auch mit den Zeiten, in denen der Sicherheitsdienst anwesend sein wird, sei sie nicht einverstanden. So hätten die Schießereien außerhalb dieser stattgefunden. Auch wenn sich Bezirksamtsleiter Carstensen bemühte, die erhitzten Gemüter zu beruhigen, räumte er ein: „Es wird eine unbefriedigende Situation bleiben, so lange wir keinen neuen Standort haben.“ Ob mit der Verlegung des Standortes allerdings Ruhe einkehrt auf dem Schwarzenberg, daran zweifeln viele Anwohner und auch Eltern bereits jetzt.

DER KLEINANZEIGENMARKT

IN TEILEN UNSERER AKTUELLEN AUSGABE FINDEN SIE FOLGENDE BEILAGEN:

Möchten auch Sie Ihre Beilage über uns verteilen? Tel.: (040) 70 10 17-0

Ankauf

Orden und Urkunden gesucht, biete Sammler-Höchstpreise für Münzen, Medaillen u. Postkarten. Uniformen, Dolche, Säbel, Pickelhauben, Reservistenkrüge, EK I u. EK II, Luftwaffenpokal, Militär Fotoalben, aus dem 1. und 2. Weltkrieg von der Marine, Luftwaffe, u. Heer. Biete für Deutsches Kreuz in Gold mit Urkunde bis € 2.000,- / Privat Tel. 040 / 76429805 o. 7635672

Aufgepasst!! Sammler sucht Bekleidung, Schreib- u. Nähmaschinen, Teppiche, Antikmöbel, Bilder, Porzellan, Bleikristall, Zinn, Bestecke, Bronzefiguren, Kameras, Radio, TV, Silber, Münzen, Modeschmuck, Uhren, Blechspielzeug, Merklin & Co. Hausbesuche, seriös faire Preise. Tel. 040 - 31 18 18 78 o. 0157 / 544 60 796

Kaufe Angelkonvolute und -zubehör. Tel: 0163 / 228 29 06

Ankauf

Sammler kauft Modelleisenbahn, -autos, -flugzeuge, Zinnbecher, Pelzmäntel, Porzellan, Kameras, altes Besteck, Perlenketten, Bilder, Blumenvasen, Taschenuhren, Kristallgläser, Musikinstrumente, Modeschmuck, antike Möbel. Tel. 0152 / 368 271 65

SERIÖSE DESIGNERIN kauft Pelzmäntel, Handtaschen, Bekleidung, Münzen, Schmuck u. Silber aller Art, Porzellan, Komplette Nachlässe, Sammlungen 1. u. 2. Weltkrieg. **BAHRZAHLUNG.** Tel. 0170 / 74 29 196

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen 03944 / 36160 www.wm-aw.de Fa.

Ich kaufe privat Trödel an. Silberbesteck u. versilbertes Besteck, Sammlerstücke, Kuriositäten uvm. Tel. 0157 / 74 89 16 80

Ankauf

Ankauf von Modeschmuck Bernstein. Schmuck, Perlen, u.a.. Faire Preise - schnelle Abwicklung. Tel. 0178 / 59 80 182

Kaufe Porzellan, Villeroy und Boch, Kristallgläser, Silberbestecke, Figuren und ganze Nachlässe. Tel. 0176 / 63 86 32 02

Modeschmuck, Silberschmuck und Münzen aller Art. Bitte alles anbieten. Tel: 0152 /296 35 434

Ankauf - Faire Preise. Orden, Münzen, Militaria, Zinn, Silberbesteck, Medaillen, abzeichen, Nachlässe. Tel: 0178 / 59 80 182

Taschenuhren, Armbanduhren - alt, defekt, eagl. Sofortige Barzahlung - fair und seriös. Tel. 0178 /9239312

Kaufe Altes und Schönes - Vintage Spielzeug, Zinn, Versilbertes. Modeschmuck und mehr. Tel: 0163 / 228 29 06

Werkzeug Ankauf aller Art Tel.: 040 / 311 81 878

Garten

Rentner bietet an Gartenarbeit aller Art. Stein- und Terrassenreinigung zu fairen Preisen uvm. Tel. 0152 / 13 14 39 32

Garten- / Pflasterarbeiten, Hecken- u. Buschschnitt, Vertikutier- u. Fräsarbeiten, Steinreinigung (feste Fuge). Tel. 0174 / 36 51 495

www.mawi-garten.de. Alles rund um Ihr Grundstück. Dauerpflege, Pflaster, Garten, Malen etc. Tel. 0176 / 34 42 17 39

Gartenarbeit jeglicher Art, Reinigungsarbeiten rund ums Haus. Faire preise. Kostenlose An- u. Abfahrt. Tel. 0176 / 644 73 541

Arbeiten rund ums Haus! Garten-, Maler-, Pflasterarbeiten, Steinreinigung, Entrümpelung uvm. Faire Preise. Tel. 0176 /36435404

Haushaltsauflösungen

Entrümpelung von Häusern, Wohnungen, Garagen, Scheunen und Lagerräumen. Renovierung. Tel. 0170 / 66 42 472

Immobilien-Gesuche

Suche Wohnung zum Kauf. 1-3 Zimmer. Zustand egal. Kein Makler. Von privat für privat. Tel. 0171 / 10 48 921

Stellengesuche

Suche Stelle für Reinigung im Büro oder privaten Haushalt in Meckelfeld o. Seevetal. Handy: 0163/9458970 o. Tel. 040/8079559

Verkauf

50% (ideeller Anteil) an einem 2 Fam. Haus in 21244 Rosengarten-Eckel, In der Ohe 12 - 2 Wohnungen / sep. Zugang EG 125 qm OG 116 qm + Vollkeller 125 qm. Grundstück 800 qm verwildert wegen Rechtsstreit zu verkaufen. 50% sind vom gesamten Objekt sofort nutzbar (Urteil) Tel. 040 / 701 21 333

Zwei Fahrräder Kettler Comfort, silber H.28 26 Zoll. Neuwertig EUR 600.- Tel. 040 / 701 21 333

Hochwertige Möbel Rattan Anrichte / Tisch / 4 Stühle (Möbel Kraft 4.000.-) 500,- VB Tel: 040 / 701 21 333

Geldschrank "Imperator" H 100 / B 65 / T 55 Zahlenschloss u. Schlüssel. 1a Zustand VB 700.- Tel: 040 / 70 12 13 33

Geldschrank "Bremer Tresor" Zahlenschloss u. Schlüssel H145 / T60 / B85 1a Zustand VB 1.000 EUR Tel: 040 / 70121333

Verschiedenes

Handwerker für alle Fälle: Dach- u. Sanierungsarbeiten aller Art, Maurer- u. Malerarbeiten im Innen- u. Außenbereich sowie Renovierungs- u. Entrümpelungsarbeiten, Schimmelbeseitigung von feuchten Kellern und Wänden u.v.m.! Kostenlose Beratung vor Ort. Schander Tel. 0162 / 3 87 06 84

Flohmarkt Neu Wulmstorf Schützenplatz Wesenberg 1 jeden Samstag 040 / 701 39 50

Verschiedenes

Renovierungs- / Maler- / Tapezierarbeiten, PVC, Parkett, Laminat verlegen u.v.m. Tel. 0163 / 16 76 662

Dachdecker Nord - Rund ums Dach. Reparaturen, Flachdach, Dachrinnen, First u.m. Kostenlose Besichtigung Tel: 0178/59 80 182

Biete alle Garten- u. Pflasterarbeiten an. Vertikutieren u. Entsorgung. Dach- u. Steinreinigung. Tel. 0174 / 28 13 788

Suche Fotoaparate, Münzen, Uhren, Tischwäsche, Perlenketten, Handtaschen, Abendgardrobe, Portemonnaies, Porzellan, Kristall, Sammeltnaies, Wandteller, Musikinstrumente, Besteck, Krawatten, Bücher, Broschen, Weine. Tel. 0178 / 48 75 346

Gartenarbeiten aller Art, inkl. Abtransport zum Festpreis. Tel: 0163-228 29 06

Stuhlflechtarbeiten, Thonet, Binsen und dänisch. Tel. 0171 / 240 78 99

der neue RUF

Die Leihabteilung zum Wochenende in Hamburgs Süden

Herausgeber: Bobeck Medienmanagement GmbH Cuxhavener Straße 265 b 21149 Hamburg Tel. 040 / 70 10 17-0, Fax 702 50 14 www.neuerruf.de - info@neuerruf.de

Verlegerin: Hannelore Bobeck-Niculescu

Verantwortlich für den Gesamthalt: Peter Bobeck-Niculescu

Geschäftsführung: Peter Bobeck-Niculescu

Verlagsleitung: Jens Kalkowski

Anzeigenleitung: Jens Kalkowski

Anzeigen: Katrin Jantzen, Susann Sakowski, Uwe Sakowski, E-Mail: anzeigen@neuerruf.de

Redaktion: Matthias Koltermann, Andrea Ubben; Sabine Langner (freie Mitarbeiterin) E-Mail: redaktion@neuerruf.de

Satz: Bobeck Medienmanagement GmbH, Cuxhavener Straße 265 b, 21149 Hamburg technik@bobeckmedien.de

Druck: A. Beig Druckerei und Verlag GmbH & Co, Damm 9-15, 25421 Pinneberg

Vertrieb: Michaela Klupp, Tel. 70 10 17-26, vertrieb@neuerruf.de

Auflagen: Teilaufgabe Süderelbe: 29.900 Teilaufgabe Harburg: 51.200 Teilaufgabe Wilhelmsburg: 21.100 Gesamtauflage: 102.200

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder und müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen. Anzeigenentwürfe des Verlages sind urheberrechtlich geschützt. Übernahme, auch fotomechanisch, nur nach vorheriger Absprache und gegen Gebühr.

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis „bitte keine kostenlosen Zeitungen“ an ihrem Briefkasten anzubringen.

Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal www.werbung-im-Briefkasten.de

Gepüffte Auflage

Auflage und Vertrieb wurden geprüft von

Wirtschaftsberater Diplom-Kaufmann Hansgeorg André Hamburg Ehrenbergstraße 39

KLEINANZEIGEN-COUPON

Alle privaten Kleinanzeigen 4 Zeilen für nur 10 Euro

je angefangene weitere 4 Zeilen zusätzlich

Auch im Internet: www.neuerruf.de

Geben Sie Ihre Kleinanzeige ganz bequem über unsere Kleinanzeigen-Annahme im Internet auf: www.neuerruf.de • Anzeigen online aufgeben

Rubrik: (Lassen Sie nach jedem Wort und Satzzeichen ein Kästchen frei)

Bitte veröffentlichen Sie meine private Kleinanzeige in Ihrer nächsten Ausgabe. Bei Aufgabe zahlbar. Bei Chiffre-Anzeigen wird eine Extra-Gebühr (bei Zusendung EURO 4,10, bei Abholung EURO 3,00) erhoben. **Erotik- und Bekanntschaftsanzeigen nur gegen Vorkasse!**

Name

Adresse

IBAN: BIC

Bankinstitut:

Unterschrift

☐ Ich erteile eine einmalige SEPA-Lastschrift (Einzugsermächtigung)

☐ Ich lege der Bestellung den Betrag in bar bei

Bitte ausschneiden und einsenden an: Der Neue Ruf, Postfach 92 02 52, 21132 Hamburg

Abwechslungsreiches Programm

Traditionelles Springturnier des Reit- und Fahrsport Sieversen

■ (mk) Sieversen. Vom 21. bis 23. August lädt der Reit- und Fahrsport Sieversen zum traditionellen Springturnier in den Rosengarten ein. An drei Turniertagen erwartet Reitsportbegeisterte ein abwechslungsreiches Programm mit Prüfungen für unterschiedliche Alters- und Leistungsklassen. Das Prüfungsangebot reicht von Springpferdeprüfungen für die Nachwuchspferde über kleinere

Prüfungen wie den Springreiter-Wettbewerb bis hin zu anspruchsvollen Prüfungen der höheren Klassen. Als sportlicher Höhepunkt steht unter anderem eine Springprüfung der Klasse S* auf dem Programm. Damit bietet das Turnier sowohl für Nachwuchsreiter und junge Pferde als auch für erfahrene Turnierreiter spannende Wettbewerbe. Auch abseits des Parcours ist für das leibliche Wohl bestens gesorgt. Mit einem reichhaltigen Angebot an

Speisen und Getränken möchte der Reit- und Fahrsport Sieversen seinen Gästen ein rundum gelungenes Turniererlebnis bieten. Die Veranstalter hoffen auf ein schönes Sommerturnier mit angenehmen Temperaturen, zahlreichen Teilnehmern, vielen fleißigen Helferinnen und Helfern und natürlich einem großen Publikum, das die Reiterinnen und Reiter am Turnierplatz unterstützt. Der Eintritt ist an allen drei Turniertagen frei.



Auch Janna Petersen mit ihrem Pferd „Best Liqueur“ wird wieder dabei sein
Foto: Chrissi Jahnke

FAMILIENANZEIGEN

Mit schwerem Herzen nehmen wir Abschied von unserer geliebten Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Lore Bartke
geb. Madaus
* 3.7.1939 † 14.8.2026

Nach einem erfüllten Leben hat sich dein Lebenskreis geschlossen. Wir danken für alles, was du uns in deinem Leben geschenkt hast.

In liebevoller Erinnerung und Dankbarkeit
Sabine und Klaus-Peter Meyer
Bernd und Irena Bartke
Joachim und Julia mit Kindern
Christian und Chantal mit Kindern
Sebastian und Lena
Franziska und Chris

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.

Traueranschrift:
Sabine Meyer, Stader Straße 45, 21737 Wischhafen

Bestattungen H.-J. Lüdders

Er war ein Teil von uns und wird es immer bleiben.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, Vater, Schwiegervater und Opa

Werner Krafczyk
* 5. August 1943 † 28. Juli 2026

Wir werden Dich vermissen
Deine Inga
Peter und Cindy
Justine und Stefan

Die Beisetzung fand im engsten Familien und Freundeskreis statt.

Wir sind traurig

Karin Diercks-Enter
* 1. November 1968 † 12. Juli 2026

Deine Tochter und Geschwister

Die Urnenbeisetzung fand in aller Stille statt.

- Anstatt Karten -

Peter Christiansen
† 16.07.2026

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren, aber es ist tröstend zu erfahren wie viel Liebe, Freundschaft und Achtung ihm entgegengebracht wurde.

Im Namen der Familie möchte ich allen von Herzen für die große Anteilnahme, den Trost und die lieben mitfühlenden Worte zum Tode von meinem lieben Peter danken.

Ein besonderer Dank gilt Nobby Dierks und dem Bestattungsinstitut Lüdders für die würdevolle Verabschiedung und die Gestaltung der Trauerfeier.

Ebenso danke ich allen, die sich in stiller Trauer mit mir verbunden fühlten sowie den Spendern und Spenderinnen für die Fußballjugend SV Este 06/70 und Blumenschmuck.

Im Namen der Familie
Bärbel Christiansen

Neuenfelde, im August 2026

Gisela Behrendt
* 8. 11. 1932 † 17. 7. 2026

Wir danken allen, die ihre Anteilnahme durch persönliche Worte, schöne Karten und viele Spenden für den RV Neuenfelde zum Ausdruck brachten. Ein großer Dank für die mitfühlende Trauerfeier und die Unterstützung von Firma Lüdders.

Im Namen aller Angehörigen
Reinhard Behrendt

Neuenfelde, im August 2026

Bestattungen H.-J. Lüdders

*Wie ein Blatt vom Baume fällt,
so geht ein Leben aus dieser Welt,
und die Vögel singen weiter.*
- Matthias Claudius

Martin Kaßner
* 23. Dezember 1935 † 07. August 2026

In liebevoller Erinnerung

Deine Rose-Marie
und Familie

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Nun hast du die Ruhe gefunden,
die du gesucht hast.
Danke für die gemeinsame Zeit.
Wir behalten dich für immer im Herzen.

Oliver Kwasniewski
* 04. März 1990 † 06. August 2026

In Liebe
Mama, Papa und dein Bruder Daniel

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet statt am Freitag, 28. August 2026 um 12:30 Uhr auf dem Heidefriedhof Neugraben.

Wir bitten um eine Spende an die
Stiftung Deutsche Depressionshilfe und Suizidprävention
Sozialbank AG IBAN: DE37 3702 0500 0003 4742 00
Stichwort: Oliver Kwasniewski

*Führt nun der Wind dir sanft durchs Haar,
glaub daran das ich es war,
ich sitze auf der Himmelsleiter und
lieb Dich von hier oben weiter*
- Doreen Kische

Karlheinz Jacobs
* 12. Juli 1936 † 20. Juli 2026

Die Trauerfeier mit anschließender Beisetzung findet am Donnerstag den 27.08.2026, um 12:30 Uhr in der Kapelle des Heidefriedhofes statt.
Falkenbergsweg 155, 21149 Hamburg
Der Trauerfeier mit Beisetzung darf gerne beigewohnt werden.

*Und meine Seele spannte weit ihre Flügel aus,
Flog durch die stillen Lande, als flöge sie nach Haus.*
(Joseph von Eichendorff)

Klaus Tobias
* 5. Juli 1941 † 27. Juni 2026

In Liebe
Jutta
Yasmin und Markus mit
Tim, John Gustav, Karl Broder
Christa
Rolf, Axel und Cris

Die Trauerfeier findet am Freitag, 28. August 2026, um 12.00 Uhr in der Kapelle des Neuen Friedhofes Harburg, statt. Im Anschluss erfolgt die Urnenbeisetzung.

Anstelle freundlich zugedachter Blumen und Kränze bitten wir um eine Spende an den BSVH, Blinden- u. Sehbehindertenverein Hamburg e.V. auf das Konto der SozialBank, IBAN: DE87 3702 0500 0007 4600 00, mit dem Stichwort: Klaus Tobias.

Anzeigenberatung ☎ (040) 70 10 17-0

WALLNER BESTATTUNGEN
Falkenbergsweg 153, 21149 Hamburg | 040 701 83 46
www.wallner-bestattungen.de | info@wallner-bestattungen.de

**Keine Tulpen!
Oder waren es Rosen???**
Sorgen Sie für Klarheit.
Formulieren Sie frühzeitig Ihre Wünsche für den Abschied.

GRABSTEIN - HELDT
Originale Einzelstücke, das was Sie bei uns sehen, fühlen, bekommen Sie auch!
Keine ungenaue Katalogware und damit zufriedene Kunden.
Direkt am Heidefriedhof Neugraben Tel. 701 71 71

Ganz schön maritim.
Die Seebestattung – eine besondere Zeremonie.

040 - 77 35 36 www.fritz-lehmann.de
Lüneburger Tor 3 • Krieterstraße 22 • Hamburg
Geschäftsführung: Christina Knüppel

Historisches Amtshaus erstrahlt in neuem Glanz

MEW-Sanierungsarbeiten erfolgreich abgeschlossen



Freuen sich über die gelungenen Arbeiten: v.l. Finanzsenator Andreas Dressel, Martin Sowinski, Geschäftsführer Sprinkenhof, Elke Leppien (MEW), Anke Holtmann (MEW), Frank Kibat (Vorsitzender MEW), Klara Bolle als Zitronenjetten und Bezirksamtsleiter Ralf Neubauer

Fortsetzung von Seite 1

Nach den vielen Jahren des Leerstands und der Sanierung freuen wir uns ganz besonders darauf, endlich wieder museales Leben im wunderbar sanierten Amtshaus entstehen zu lassen. Mit der hoffentlich auch zeitnahen Wiedereröffnung des Museums verbinden sich große Pläne, denn nicht nur die historische Vergangenheit der Elbinsel soll wieder spannend vermittelt werden, sondern geplant sind unter anderem auch die Dauerausstellungen zur ‚Sturmflut von 1962‘ sowie der kürzlich in das UNESCO-Weltdokumentenerbe aufgenommene Bestand der Kinderkriegszeichnungen aus dem Ersten Weltkrieg. So wird das Amtshaus wieder zu einem lebendigen Ort der Geschichte, Bildung und Begegnung, erklärt Frank Kibat, Vorsitzender des Vereins Museum Elbinsel Wilhelmsburg. Im Rahmen der Sanierungsmaßnahme wurde das historische Gebäude umfassend instandgesetzt und technisch für seine künftige Nutzung ertüchtigt. Zu den Maßnahmen gehörten unter anderem die vollständige Sanierung und Erneuerung des Daches einschließlich seines Tragwerks. Aufgrund vorhandener Schadstoffbelastungen wurde das Dachgeschoss baulich vom übrigen Gebäude getrennt. Die historischen Backsteinfassaden wurden sorgfältig instandgesetzt, ihre Fugen erneuert und beschädigte Zie-

gelsteine denkmalgerecht ersetzt. Darüber hinaus restaurierten die Fachleute die historischen Fenster und Türen und sanierten die Innenräume. Gleichzeitig wurde die gesamte technische Gebäudeausrüstung einschließlich der Elektroinstallationen und der Heizungsanlage erneuert. Ergänzt wurden die Arbeiten durch Maßnahmen zum baulichen Brandschutz, die Schaffung einer barrierefreien Erschließung sowie energetische Optimierungen an der Gebäudehülle. Damit verbindet das sanierte Gebäude den Erhalt seines denkmalgeschützten Charakters mit den Anforderungen an einen modernen, nachhaltigen und zukunftsfähigen Museumsbetrieb. Auch die Arbeiten am Amtshaus selber stellte alle Beteiligten vor besondere Herausforderungen: Das fast 300 Jahre alte Gebäude verfügt über eine komplexe historische Bausubstanz mit zahlreichen erhaltenswerten Bauteilen und konstruktiven Besonderheiten. Die Arbeiten mussten daher eng mit den Anforderungen des Denkmalschutzes abgestimmt werden und zugleich heutigen Anforderungen an Brandschutz, Barrierefreiheit und Energieeffizienz Rechnung tragen. „Mit der denkmalgerechten Sanierung ist der Grundstein gelegt – jetzt beginnt die nächste Etappe: Gemeinsam mit sozialen Einrichtungen, Schulen und dem Museumsverein bringen wir erste Bildungs- und

Begegnungsangebote ins Haus. Zugleich schaffen wir die personellen Voraussetzungen für den Museumsbetrieb und starten die Planung der neuen Dauerausstellung. So machen wir das Museum Schritt für Schritt zu einem lebendigen Ort für Geschichte, Bildung und Begegnung in Wilhelmsburg und darüber hinaus“, erklärt Ralf Neubauer. Zukünftig ist der Betreiber des Museums das Bezirksamt Hamburg-Mitte. Doch bevor es so richtig losgeht und das Museum seine Tore als Flutmuseum öffnen kann, bedarf es noch ein wenig Geduld. Dadurch, dass nun doch noch das Nebengebäude saniert und zum Museum dazugehört wird, habe man in die Planungen des Museumskonzepts erst verspätet einsteigen können. Deswegen werde nun nach einer Zwischennutzung gesucht, ab August laufe dazu ein Interessenbekundungsverfahren, so das Bezirksamt. Angesprochen sind zum Beispiel Vereine oder Institutionen, der Fokus liege auf Bildung, Begegnung und Geschichte. Die Zwischennutzung werde ein Jahr dauern, parallel dazu laufe der Aufbau des Flutmuseums. Damit der Betrieb des Museums durch den Bezirk auch finanziell gesichert ist, sind Mittel für Betrieb und Bewirtschaftung in Höhe von rund 500.000 Euro/Jahr hierfür in die kommenden Haushaltsplanentwürfe eingestellt worden, verriet Dressel auf der Veranstaltung.

Haben Sie eine Meinung zu aktuellen Themen, die Sie uns gerne mitteilen möchten:

Der Neue RUF
Cuxhavener Straße 265 b
21149 Hamburg
redaktion@neuerurf.de

GOLD- & SILBER-ANKAUF
30 Jahre
Juwelier Kosche
– über 45.000 zufriedene Kunden

Sofort Bargeld für Ihren nicht mehr benötigten Goldschmuck
ZAINGOLD
in jedem Zustand!
Kleine und große Mengen.
Juwelier Kosche
Am Harburger Bahnhof (gegenüber dem Phoenix Center) · Moorstr. 9
Tel. 040 / 32310355 · Mo.-Fr. 10 -18

Spätsommerabend mit Hafenflair und Sonnenuntergang

Jazzkonferenz live: „Summerjazz“

■ (au) Binnenhafen. Am Freitag, 28. August, dürfen sich alle Jazz-Fans um 20 Uhr auf ein chilliges Live-Konzert in der Fischhalle Harburg, Kanalplatz 16, mit dem Jazzensemble „Jazzkonferenz“ freuen, die ihr Programm Summerjazz präsentieren. Jazzkonferenz ist ein siebenköpfiges Jazzensemble aus Harburg, das 2022 als Trio gegründet wurde

und seitdem stetig gewachsen ist: Klavier, Gitarre, Bass, Schlagzeug, Trompete, Posaune und Saxophon. Das Besondere an der Band: Alle sieben Mitglieder stammen aus dem Hamburger Süden und wohnen in unmittelbarer Nachbarschaft in Heimfeld/Harburg. Gespielt werden eigene Arrangements von Klassikern aus Swing, Bossa Nova und Blues bis hin zu Cool Jazz und mo-

derneren Stücken. Im Mittelpunkt steht dabei die Improvisation und das kreative Spiel. Beim „Summerjazz“ mit Jazzkonferenz in der Fischhalle kann sich das Publikum auf einen entspannten Spätsommerabend mit Hafenflair und Sonnenuntergang freuen – musikalisch untermauert durch populäre Jazz-Klassiker zum Mit-Grooven und Genießen. Der Eintritt ist frei, der Hut geht rum.



Quasi ein Heimspiel für „Jazzkonferenz“: Alle sieben Mitglieder stammen aus dem Hamburger Süden und wohnen in unmittelbarer Nachbarschaft in Heimfeld/Harburg

Foto: Jazzkonferenz

Küchenwerkstatt: Käsen

VHS-Kurs im Bildungszentrum Tor zur Welt

■ (au) Wilhelmsburg. Wer schon immer mal wissen wollte, wie man Käse selber herstellen kann, ist beim VHS-Kurs „Küchenwerkstatt“ am Sonntag, 30. August, von 11 bis 17 Uhr im Bildungszentrum Tor zur Welt, Haus D, Krieterstraße 2d, genau richtig. Kursleiter Jan Paulsen erklärt, wie es geht: „Ein

großer Topf Milch, ein paar Käsekulturen, etwas Basiswissen, und schon kann es losgehen. Schritt für Schritt wird die Milch erwärmt, beimpft und der Bruch geschnitten und weiter bearbeitet, bis der Käse geformt und zur Reife bereitliegt.“ Erläuterungen der Vorgehensweise und wichtige Tipps

werden vermittelt und erste Kostproben sind natürlich auch vorgesehen. Der Kurs Q18531MMW31 kostet 60 Euro inklusive 15 Euro Nutzungspauschale/Lebensmittelumlage. Anmeldung unter 040 60929-5555 (Mo. bis Fr., 8.30 bis 19 Uhr) oder wilhelmsburg@vhs-hamburg.de.

porta

Reden ist Silber

Sparen ist Gold

AB DONNERSTAG, 27.08.

EXKLUSIV FÜR SIE

20%

AUF FAST ALLE MÖBEL

15%

AUF FAST ALLES, WAS IN DIE TASCHE PASST

Gilt in den Abteilungen: Heimtextilien, Haushalt, Glas, Porzellan, Deko und Lampen

Direkt an der B73 neben Famila

21629 Neu Wulmstorf • Porta Möbel Handels GmbH & Co. KG Neu Wulmstorf
Matthias-Claudius-Straße 16-20 • Tel.: 040 3598019-0

*1 Ausgenommen sind bereits reduzierte Artikel, mit „Dauertiefpreis“, „Aktion“ und „Preishammer“ gekennzeichnete Artikel, Ausstellungsstücke, Gartenmöbel, Elektroartikel, Produkte aus dem Onlineshop und die Marken Phill Hill, JOOP, Schöner Wohnen, Musterring, Hülsta, Stern, Rösle, Stressless, Bretz und Zebra. Nicht in Verbindung mit anderen Aktionen. Gültig nur für Neukäufe und gegen Vorlage des Coupons vom 27.08.-05.09.2026. *2 Gültig für alle Produkte, die in die Tasche passen, nicht für Kaufverträge. Ausgenommen sind bereits reduzierte Artikel und mit „Aktion“ gekennzeichnete Artikel. Nicht in Verbindung mit anderen Aktionen. Pro Kunde eine Tasche. Zugelassen sind nur die für Sie bereitstehenden porta-Taschen. Gültig nur für Neukäufe und gegen Vorlage des Coupons vom 27.08.-05.09.2026.